

གོ་བྱུག་གི་ སྡེ་ཆ་།

གོ་བྱུག་གི་ སྡེ་ཆ་ལེ་ སྐོར་།

ཡ་རྒྱུ་ དང་ མ་ལི་ཀ་པེེ་ ཚོས་སི་ ཁས་པ་ གུན་ནི་ དེ་ གོ་བྱུག་གི་ སྡེ་ཆ་པོ་ མ་ལི་ཀ་ ལྷམས་སི་ སང་ ཉ་ལམ་ ལོ་
སྡོང་ ཉིས་སི་ ལྷན་ལ་ གྲིལ་ ངད་ཏེ་ ཨིན་ཁན་པོ་ ཟེར་ར་ཚོག་, ཉེ་ཡང་ན་ ལོ་ སྡོང་ ཞིབ་རྒྱེུ་ ལྷན་ལ་། ཁོང་གུན་ནི་
ཟེར་ར་ཚོག་, ཞལ་ཆད་ སྡོང་པེེ་ གོ་མལེ་ སྡེ་ཆ་ ལེ་པོ་ མོ་བེས་སི་ གྲིས་ཏེ་ ཨིན་ཚོག་, ཀ་པེེེ་ བང་ང་ དེ་ སྡེ་ཆ་པོེེལ་
ཐེས་ཏེ་ ཨིན་ཚོག་།

མོ་བེས་སི་ དེ་ སྡེ་ཆ་, ངོ་མ་བུ་ལིང་ དང་ ངེག་ཏེན་ ངོ་མ་ལན་ནི་ ཚོར་ ཡང་ རྒྱལ་ཁབ་གུན་ ཀ་བྱུག་གི་ བྱུང་,
ཏེ་གུན་ནི་ སྐོར་ སིལ་ཁན་གུན་ལ་ བེ་ལེས་སི་ ལྷན་ཚོན་ནི་ སིལ་ གྲིས་ཏེ་ ཨིན་ཚོག་། དེ་ བང་ང་ མོ་བེས་སི་ གོ་བྱུག་ས་
མང་པོ་ཞིག་གི་ སྐོར་ལ་ གྲིལ་ ངད་ཏེ་ ཏུག་, ཏེ་གུན་ བེ་:

- ཀ་བྱུག་གི་ ངོ་མ་བུ་ལིང་ དང་ ངེག་ཏེན་ ཡང་ ཏེ་བང་ང་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་ གོ་བྱུག་ས་།
- ཀ་བྱུག་གི་ མི་རིགས་ ཚང་མ་ བྱུང་ཁན་ནི་ གོ་བྱུག་, ཡང་ན་ ཨ་དུམ་ དང་ ཉ་ལམ་ ངད་ཅེས་པོ།
- ཀ་བྱུག་གི་ སྡེག་པ་ དང་ བེ་ཅེས་ བྱུང་ཁན་ནི་ གོ་བྱུག་ས་།
- དཀོན་མཚོག་གི་ ཐབས་ བང་ཞིན་ ཁོང་ངེ་ ཞལ་ཆད་ ངོ་མ་ལན་ནི་ སོར་རྒྱུད་ ལྷན་ཏེ་, ཀ་བྱུག་གི་ སྡེག་ཅན་
མི་གུན་ སྡེག་པ་ དང་ བེ་ཅེས་སི་ ཀ་ལེ་ ལྷོབ་ཅེས་ གོ་བྱུག་ས་།
- ཀ་བྱུག་གི་ དེན་པེེེ་ དཀོན་མཚོག་ག་ བྲངས་ཏེ་ ཅོལ་ཁན་ དང་ མ་བྲངས་ཁན་ནི་ མི་གུན་ གོ་བྱུག་ས་།
- ཀ་བྱུག་གི་ རྒྱལ་ཁབ་ སོ་སོ་གུན་ གོ་བྱུག་ས་།

དེ་ སྡེ་ཆ་ལེ་ བང་ང་ ཚང་མལེ་སང་ ཁག་ཅན་ སྐབ་བྱུ་པོ་ བེ་, དཀོན་མཚོག་གི་ ཐབས་སྡེངས་སི་ བང་ང་ མི་གུན་
དུས་རྒྱུན་ནི་ སིལ་ སོན་ཏེལ་ ལུས་ཏེ་ ཁོང་ ཉམ་པོ་ གྲེལ་ ཉེ་མོ་ ལུས་ལེས་ ཡང་ ངོ་ལོ་ ཉེ་མོ་ ཅོགས་ལ་ ཁོང་
ལེ་ལེས་པོ་ ཨིན་པིན་། ཨིན་ཚོག་ སྡེག་པ་ དང་ བེ་ཅེས་, དེ་ ངེག་ཏེན་ནི་ བང་ང་ སྐབ་པ་ཅིག་, ཏེ་ ངོ་ལོེེ་ ཐུན་གྲེལ་པོ་
ཆད་, ཡང་ ཁོང་གུན་ནི་ སིལ་ དཀོན་མཚོག་གི་ གྲིན་ལབས་ ཚང་མ་ མེད་ཁན་ སོང་།

ཏེ་པེེེ་ སྡོང་ཞིལ་ དཀོན་མཚོག་གི་ མི་རིགས་ རིག་ ལེ་ཏན་ནི་ སྡེག་པ་ དང་ བེ་ཅེས་སི་ དན་ སོག་ཅེས་ཚེ་ ལྷོབ་པ་
ངད་ཅེས་སི་ ཐབས་སྡེངས་ ངོ་མ་ ཉེ་ལོ་བྱུག་གི་ སྡེ་ཆ་ 3:15། དཀོན་མཚོག་གི་ དེ་ ཐབས་སྡེངས་པོ་ ཨ་དུམ་ དང་
ཉ་ལམ་ བྱ་ཚ་ སེད་ ཟེར་ཁན་ནི་ མི་ལེ་ བྱུང་ཁན་ནི་ མིག་སལ་ལེ་ སོར་རྒྱུད་གུན་ ལྷན་ཏེ་ ངོ་མ་། སེད་ཏེ་ སོར་རྒྱུད་
ཚོ་ལུ་, ཨལ་ར་ཉམ་ དང་ ཡ་ཀོལ་ ཉེ་ཡང་ན་ ཨིས་ར་ཨེལ་། ཟེར་ཁན་ནི་ མི་གུན་ ཉམ་པོ་ དུས་རྒྱུན་ ལུས་ལེས་སི་

ཞལ་ཆད་ རྒྱལ་ན་ ཆད་དོན་ཉེ་ རིག་ རྒྱལ་ལྟ་ ཚང་མའེ་སང་ ཆད་དོན་ ཁག་ཅན་པོ་ ཉི་ ཡལ་ར་ཉམ་ ཉམ་པོ་
རྒྱལ་ཁན་པོ་ ཡིན་ཞེས་ཀྱི་ ཉེ་པོ་ ཉི་ མི་ དང་ རྒྱལ་ཁབ་ ཚང་མའེ་ཀ་ ཁོའི་ སོར་རྒྱུད་པོ་ རྒྱུད་ཉེ་ ཡོང་ཅེས་ཅན་ཉི་
ཞལ་ཆད་དི་ རྒྱལ་ལབས་པོ་ ཡིན་པེན་ རྒྱལ་ཆད་ སོ་མའེ་ སྤེལ་གྲུབ་ཉི་ སྤྱད་བྱ་ རང་ལོན་ ཉེ་ སོར་རྒྱུད་པོ་
རིག་རྟེན་པ་གྲུབ་ཉི་ སྤྱད་ལོན་ ཡེ་བྱ་ མ་ཤི་ཀ་ ཡིན་ཞེས་ཀྱི་།།

སྐར་མ་ ཚང་མ་ དང་ རིག་རྟེན་ རྒྱལ་ལྟ་ སྐར་ཀྱི་

1:1 ཉི་ 2:4a

1 ¹གོ་མ་རང་ དཀོན་མཆོག་གི་ རྒྱལ་བྱ་ཡིང་ དང་ རིག་རྟེན་ རྒྱལ་ ཟ་ཉི་, ²རིག་རྟེན་པོ་ ཟོས་ཉེ་ མེད་ཁན་ དང་
སྤོང་པ་, རྒྱལ་ ཉིང་ཅན་ཀོན་དོའི་ གངས་ཉེ་ ཡང་ ཉེ་པོ་ རྒྱལ་གྲིག་གི་ ཀའས་ཉེ་ ཡོད་པེན་། ཡང་ དཀོན་མཆོག་གི་
ཐུག་ཉིད་ ཉེ་ རྒྱུའི་ ཁ་ཐོག་ག་ ཁོར་ཡིན་ སྤྱང་ང་ པོར་ར་ རྒྱལ་དང་པེན་།

³ཡང་ དཀོན་མཆོག་གི་ མོལ་ལ་ རྒྱལ་ས་, "འོད་ རྒྱལ་ཤིག" ཉེ་ཉི་ འོད་ རྒྱལ་། ⁴འོད་པོ་ ཟེགས་ཉེ་ དཀོན་མཆོག་
ཐུགས་ཐད་ད་ རྒྱལ་ས་། ཉེ་སྤོང་ཉི་ དཀོན་མཆོག་གི་ འོད་པོ་, རྒྱལ་གྲིག་ཉི་ སོ་སོ་ ཐེའ་འོད་ས་། ⁵ཡང་ དཀོན་མཆོག་གི་
འོད་ལ་ ཉི་མ་ ཡང་ རྒྱལ་གྲིག་ག་ ཚན་ མོལ་ཉེ་ མེད་ ཉེག་ག་ རྒྱལ་ས་། ཉེ་ཉི་ ཐེ་ཉོག་ རྒྱལ་ཉེ་ ང་མོ་ སྤོང་, ཡང་ ཉེ་པོ་
ཞལ་ དང་པོ་ ཡིན་པེན་།

⁶ཡང་ དཀོན་མཆོག་གི་ མོལ་ལ་ རྒྱལ་ས་, "ཁ་ཐོག་གི་ རྒྱལ་ རིག་རྟེན་ཉི་ རྒྱལ་ཉི་ སོ་སོ་ ཐེ་ཅེས་ལ་ ཉེ་ ཉིས་ཀོའི་
པར་ལ་ ཉམ་ས་ལིག་ རྒྱལ་ཤིག" ⁷དཀོན་མཆོག་གི་ མོལ་ཁན་ རང་ལོན་ རྒྱལ་། དཀོན་མཆོག་གི་ ཁ་ཐོག་གི་ རྒྱལ་ དང་
རིག་རྟེན་ཉི་ རྒྱུའི་ པར་ལ་ ཉམ་ས་ལིག་ རྒྱལ་ རྒྱལ་ག་ རྒྱལ་ས་། ⁸ཡང་ དཀོན་མཆོག་གི་ ཉེ་ ཉམ་ས་པོའ་ ཉམ་ ཟེར་ཉེ་
མེད་ ཉེག་ག་ རྒྱལ་ས་། ཉེ་ཉི་ ཐེ་ཉོག་ རྒྱལ་ཉེ་ ང་མོ་ སྤོང་, ཡང་ ཉེ་པོ་ ཞལ་ ཉིས་པ་ ཡིན་པེན་།

⁹ཡང་ དཀོན་མཆོག་གི་ མོལ་ལ་ རྒྱལ་ས་, "ས་ སྐར་པོ་ རྒྱལ་ཅེས་སི་ ཐེའ་, ཉམ་མི་ ཡོག་ག་ ཡོད་ཁན་ཉི་ རྒྱལ་གྲུབ་
ཉམ་ས་ ཅིག་ཅིག་ག་ རྒྱལ་ཤིག" དཀོན་མཆོག་གི་ མོལ་ཁན་ རང་ལོན་ རྒྱལ་། ¹⁰ཡང་ དཀོན་མཆོག་གི་ ས་ སྐར་པོ་པོའ་
ས་ཀྱུད་ ཡང་ རྒྱལ་ལམ་པོའ་ རྒྱལ་ཉི་ མོལ་ཉེ་ མེད་ ཉེག་ག་ རྒྱལ་ས་། ཁོར་རང་དི་ རྒྱལ་ཁན་གྲུབ་ ཟེགས་ཉེ་,
དཀོན་མཆོག་ ཐུགས་ཐད་ད་ རྒྱལ་ས་། ¹¹ཉེ་ཉི་ དཀོན་མཆོག་གི་ མོལ་ལ་ རྒྱལ་ས་, "ས་ཀྱུད་པོའེ་ཀ་ ཁ་ཟས་ སྤོང་ཁན་ཉི་
ཐུང་མ་ དང་ སྤོ་ སྤོང་ཁན་ཉི་ སྤོང་པོ་ ཚང་མ་ རྒྱུ་ཤིག" ཉེ་ ས་འོན་གྲུབ་ཉི་ རང་རང་དི་ རིགས་སི་ ཐུང་མ་ དང་
རྒྱ་སྤོང་པོ་ རྒྱལ་ རྒྱུ་ལུག་ཡིན་།" དཀོན་མཆོག་གི་ མོལ་ཁན་ རང་ལོན་ རྒྱལ་། ¹²ཉེ་ ས་ཀྱུད་པོའེ་ཀ་ སྤོང་པོའེ་ རིགས་
ཚང་མ་ སྤོང་, ཡང་ན་ ཁ་ཟས་སི་ ཐུང་མ་ དང་ སྤོ་ སྤོང་ཁན་སི་ སྤོང་པོ་, ཀ་པོའེ་ ས་འོན་གྲུབ་ཉི་ རང་རང་དི་ རིགས་སི་

ལྷང་མ་ དང་ ལྷ་ལྷོན་པོ་ གུན་ རླུ་ཡིན། ཁོང་རང་དེ་ རྩེ་ལམ་གུན་ ཟེགས་ཏེ་ དཀོན་མཆོག་ ཐུགས་ཐད་ད་ རྩེ་ས།
13 ཏེ་ནེ་ སེ་ཏོག་ བྱད་ཏེ་ ང་མོ་ རླེབ་, ཡང་ ཏེ་པོ་ ཞག་ ལུ་པ་ ཡིན་པེན།

14 ཏེ་ནེ་ དཀོན་མཆོག་གི་ མོལ་ལ་ རྩེ་ས།, "ཉི་མ་ དང་ ཚན་ སེ་ཅེས་སེ་ སེལ་, བམ་མེ་ བང་ང་ རོད་གུན་ བྱུང་ཤིག།
ཏེ་གུན་ བམ་མེ་, ཞག་ དང་ སེ་ གུན་ རླུ་ཅེས་ལ་ རླུགས་གུན་ རྩུ་རྩེ་ཤིག། 15 ཏེ་ རོད་ བམ་མེ་ བང་ང་ རོད་ལམ་གུན་ནི་
རིག་རྟེན་ནི་ཀ་ རོད་ ཏོང་ཤིག།" དཀོན་མཆོག་གི་ མོལ་ལམ་ བང་ཞིན་ གུབ། 16 ཡང་ དཀོན་མཆོག་གི་ རོད་ གུག་པོ་
ཉིས་ ཚོལ་ རྩེ་, རོད་ བུག་ཆེ་པོལ་ ཉི་མལ་ ཡང་ བུག་ཆུང་ང་པོལ་ ཚན་ལ་ རོད་ ཏང་ རྩུག་ག་ རྩེ་ས། ཁོང་དེ་
རླུ་མ་གུན་ལལ་ ཚོལ་ རྩེ་ས། 17 དཀོན་མཆོག་གི་ ཏེ་ རོད་གུན་ རིག་རྟེན་ནི་ཀ་ རྩུངས་ ཏང་ཅེས་སེ་ སེལ་ བམ་ལལ་
བང་ང་ པོར་ར་ རྩེ་ས། 18 ཏེ་གུན་ ཉི་མ་ དང་ ཚན་ལ་ རྩུངས་ ཏང་ཅེས་ ཡང་ རོད་པོ་ ལུན་གྲིག་ནེ་ སེ་སེལ་
སེ་ཅེས་ལ་ རྩེ་ས། ཁོང་རང་དེ་ རྩེ་ལམ་གུན་ ཟེགས་ཏེ་ དཀོན་མཆོག་ ཐུགས་ཐད་ད་ རྩེ་ས། 19 ཏེ་ནེ་ སེ་ཏོག་ བྱད་ཏེ་
ང་མོ་ རླེབ་, ཡང་ ཏེ་པོ་ ཞག་ ཞི་པ་ ཡིན་པེན།

20 ཡང་ དཀོན་མཆོག་གི་ མོལ་ལ་ རྩེ་ས།, "ཆུ་ ཚང་མལེ་ བང་ང་ རུགས་ རོད་ལམ་ནི་ སེམས་ཅན་ མང་པོ་ ཡང་
བམ་ལལ་ གྲི་པ་ རླུ་ཆོགས་སེ་ གང་ཤིག།" 21 ཏེན་ན་ ལུག་གི་ དཀོན་མཆོག་གི་ རྩུ་ཚོལེ་ བང་ང་ ཏེ་ལས་ཤེས་སེ་
སེམས་ཅན་ རིགས་པོ་, རྩུལེ་ བང་ང་ གུལ་ལམ་ དང་ རྩུལ་ལམ་ སེམས་ཅན་ རླུ་ཆོགས་ མང་པོ་ ཡང་ ཤོག་པ་
རོད་ལམ་ནི་ གྲི་པལེ་ རིགས་ ཚང་མ་ ཚོལ་ རྩེ་ས། ཁོང་རང་དེ་ རྩེ་ལམ་གུན་ ཟེགས་ཏེ་ དཀོན་མཆོག་ ཐུགས་ཐད་ད་
རྩེ་ས། 22 ཏེ་ནེ་ དཀོན་མཆོག་གི་ རྩེ་ལམ་ ཚང་མ་ལ་ གྲིན་ལལས་ སལ་ཏེ་ མོལས་, "ལུ་གུ་ རླུས་ཏེ་ རང་དེ་ གངས་ཀ་
རྩུས་བུག་ཤིག་, ཉེ་གུན་ནི་ རྩུ་ཚོལེ་ བང་ང་, ཡང་ གྲི་པ་གུན་ནི་ རིག་རྟེན་ནི་ བང་ང་ རང་དེ་ གངས་ཀ་ གུན་ མང་པོ་
སེལ་རྩུག་ཤིག།" 23 ཏེ་ནེ་ སེ་ཏོག་ བྱད་ཏེ་ ང་མོ་ རླེབ་, ཡང་ ཏེ་པོ་ ཞག་ རྩུ་པ་ ཡིན་པེན།

24 ཡང་ དཀོན་མཆོག་གི་ མོལ་ལ་ རྩེ་ས།, "སེམས་ཅན་ རྩུ་མེ་ རླུ་ཆོགས་ཤིག་ རིག་རྟེན་ནི་ཀ་ བྱུང་ཤིག་, ཏེ་གུན་ལ་
རང་རང་དེ་ རིགས་སེ་ ལུ་གུ་ རླུ་ཡིན་, ཏེ་པོལེ་ བང་ང་ གུལ་ལམ་ནི་ སེམས་ཅན་, སལེ་ཀ་ གུལ་ལམ་ནི་ སེམས་ཅན་
རྩུ་རུན་ དང་ བཀ་ཆོགས་སེ་ སེམས་ཅན་ གུན་ ཡིན་ཞེས། དཀོན་མཆོག་གི་ མོལ་ལམ་ བང་ཞིན་ གུབ། 25 ཏེན་ན་
ལུག་གི་ དཀོན་མཆོག་གི་ བཀ་ཆོགས་སེ་ སེམས་ཅན་ནི་ རིགས་, གུལ་ལམ་ནི་ སེམས་ཅན་ནི་ རིགས་, སེམས་ཅན་
རྩུ་རུན་ནི་ རིགས་ ཚང་མ་ ཚོལ་ རྩེ་ས། ཁོང་རང་དེ་ རྩེ་ལམ་གུན་ ཟེགས་ཏེ་ དཀོན་མཆོག་ ཐུགས་ཐད་ད་ རྩེ་ས།

26 ཏེ་ནེ་ དཀོན་མཆོག་གི་ མོལ་ལ་ རྩེ་ས།, "ང་དང་དེ་ ང་དང་རང་ ཚོགས་སེ་ མེ་རིག་ ཚོ་ཡིན་, ཁོང་གུན་ ང་དང་
ཚོགས་ རོང་ཡིན། ཁོང་གུན་ལ་ རྩུ་ཚོལེ་ བང་ང་ རོད་ལམ་ནི་ ཉེ་, བམ་མེ་ བང་ང་ རོད་ལམ་ནི་ གྲི་ ཚང་མ་ དང་
བཀ་ཆོགས་སེ་ སེམས་ཅན་, གུལ་ལམ་ནི་ སེམས་ཅན་, སལེ་ཀ་ གུལ་ལམ་ནི་ སེམས་ཅན་ རྩུ་རུན་ རླུ་ཆོགས་ ཚང་མལེ་ཀ་
མང་སུལ་ རྩུག་ཤིག།

27 ཏེ་ནེ་ དཀོན་མཆོག་གི་ ཁོང་རང་ ཚོགས་ མེ་གུན་ ཚོལ་ རྩེ་ས།

དེ་ན་པ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཉེ་གུན་ ཁོང་རང་ དང་ཚོགས་ ཚོལ་ རྟོན་པ།

ཁོང་དེ་ བྱ་ཚུ་ དང་ བྱ་མོ་ ཚོལ་ རྟོན་པ།

²⁸ ཉེ་ཞེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཁོང་གུན་ལ་ བྱིན་ལབས་ སལ་ཉེ་ མོལ་ལ་ རྟོན་པ།, "ཕུ་གུ་ སྐྱེ་ཚུག་ཉེ་ རང་དེ་ གངས་ཀ་ ཐེལ་ཚུག་། རིག་རྟེན་ནི་ རང་དང་ གང་ཚུགས་ཉེ་ སྤང་སྐྱལ་། རྒྱ་ཚོལེ་ རང་དང་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཉེ་, རམ་མི་ རང་དང་ ཡོད་ཁན་ནི་ བྱ་ ཡང་ སལེ་ཀ་ གྲུལ་ཁན་ནི་ སེམས་ཚན་ ཚང་མལེ་ཀ་ སྤང་སྐྱལ་།" ²⁹ ཡང་ དཀོན་མཚོག་གི་ མོལས་, "སྐྱོ་མིག་, ངལེ་ ཁྱོལ་གུན་ལ་ ཟུང་ཅེས་སེ་ ཐེལ་, རིག་རྟེན་ གང་པེལེ་ རང་དང་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཁ་ཟས་སེ་ ལྷང་མ་ དང་ སལེལ་ སྐྱེ་ཁན་ནི་ རྒྱལ་པོལེ་ རིགས་ ཚང་མ་ ཉངས་ཉེ་ ཨིན།" ³⁰ ཡང་ ལྷ་ དང་ ལོ་མ་ རྒྱལ་པོལེ་ ཚང་མ་ རྟོན་ཚོགས་སེ་ སེམས་ཚན་, རམ་མ་ བྱར་ཁན་ནི་ བྱི་པ་, སལེ་ཀ་ གྲུལ་ཁན་ནི་ སེམས་ཚན་ ལྷ་ལྷན་ དང་ བྱགས་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་ལ་ ཟུང་ཅེས་སེ་ ཐེལ་ ཉངས་ཉེ་ ཨིན།" དཀོན་མཚོག་གི་ མོལ་ཁན་ རང་ལེན་ གྲུབ།

³¹ ཉེ་ཞེ་ ཁོང་རང་དེ་ རྟོན་ཚོགས་ ཚང་མ་ལ་ ཟུགས་ཉེ་ དཀོན་མཚོག་ བྱགས་ཐད་ད་ རྟོན་པ། དེ་ན་པ་ ཁོང་ མ་སྐྱན་ཉེ་ བྱགས་ཐད་ད་ རྟོན་པ། ཉེ་ཞེ་ ཐེ་ཉོག་ བྱད་ཉེ་ ང་མོ་ སྐྱེལ་, ཡང་ ཉེ་པོ་ ཞག་ བྱག་པ་ ཨིན་པེན།

2 ¹ ཉེན་ན་ ལྷལ་ལ་ དཀོན་མཚོག་གི་ རྟོན་པེལེང་, རིག་རྟེན་ ཡང་ ཉེ་གུན་ནི་ རང་དང་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་ ཚོལ་ རྟོན་ཅེས་པོ་ གྲུབ། ² དཀོན་མཚོག་གི་ རྟོན་པེལེ ཆག་ལས་ ཚང་མ་ གྲུབ་ཚར་པ་, ཞག་མ་ ལྷན་པེལེ ཞག་ག་ ཁོང་ ངལ་ཚོས་ཉེ་ བྱགས་། ³ དཀོན་མཚོག་གི་ ཞག་ ལྷན་པེལེལ་ བྱིན་ལབས་ སལ་ལ་ རྟོན་ཉེ་, ཉེ་ ཞག་པོ་ དམ་པ་ ཐེལ་ རྟོན་པ། ཚེལ་ཟེར་ན་ ཆག་ལས་ གང་པོ་ གྲུབ་ཚར་པ་, ཉེ་ ཞག་ག་ ཁོང་ ངལ་ཚོལེ་ རྟོན་ཉེ་ ཨིན་པེན།
⁴ ཉེན་ན་པོ་ རྟོན་པེལེང་ དང་ རིག་རྟེན་ རྟོན་ཅེས་སེ་ ཚོར་པོ་ ཨིན་པེན།

ཨ་ལྷམ་ དང་ ཉེ་མ་

2:4b ཞེ་ 25

ཡ་མ་ དཀོན་མཚོག་གི་ རྟོན་པེལེང་ དང་ རིག་རྟེན་ རྟོན་ ཟེ་, ⁵ རིག་རྟེན་ནི་ཀ་ ཉལ་ཁན་ ཡ་ མ་ཉལ་ཁན་ནི་ ལྷ་ སྐྱེལ་ མེད་པེན་, ཚེལ་ཟེར་ན་ ཡ་མ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཉེ་རྒྱུང་ཚག་པ་ རིག་རྟེན་ནི་ཀ་ ཚར་པ་ བབས་ ཚུག་ག་ མ་རྟོན་ད་ ཨིན་པེན་, ཡང་ རིག་རྟེན་ནི་ཀ་ རྒྱལ་ཐོག་ བད་ཁན་ནི་ མི་སྐལ་ མེད་པེན། "ཨིན་ནལང་ སལེ་ རང་ཞེ་ ལྷ་མིག་གི་ ལྷ་ པེང་ཉེ་ ས་ཀྱང་ ཚང་མ་ ལོན་པ་ སོང་།" ⁷ ཉེ་ཞེ་ ཡ་མ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ས་ཀྱང་དེ་ ཀ་ཞེ་ ས་ རམས་ཉེ་ མི་ཞིག་གི་ ཟོལེ་ རང་དང་ ཚོལ་ རྟོན་པ། ཁོང་དེ་ ཉེ་ མི་པོལེ་ ལྷ་ཁུང་དེ་ རང་དང་ སྐོག་ སལ་ཁན་ནི་ ཁོང་རང་དེ་ བྱགས་པོ་ སལ་ལ་ རྟོན་པ་, ཉེ་ མི་པོ་ སྐོག་ ཡོད་ཁན་ནི་ མི་ཞིག་ ལྷར།

⁸ ཉེ་ཞེ་ ཡ་མ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཨི་དན་ ཟེར་སེ་ རས་སལེ་ བར་ ཚོགས་ལ་ ཚས་མིག་ དབ་བ་ རྟོན་པ།, ཡང་ ཉེ་ནང་ ཁོང་དེ་ ཚོལ་ རྟོན་ཚོགས་ནི་ མི་པོ་ པོར་ར་ རྟོན་པ། ⁹ ཡ་མ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཚས་པོལེ་ རང་དང་ ལྷང་མ་ ལྷ་མི་

མཚོགས་ རྩེ་ ཟུག་ག་ འདས་, ཀ་པོའི་ རང་ང་ ལྷོ་མོ་ དང་ ཁ་ཟས་ བེམ་པོ་ ཆགས་ཁམ་ནི་ ལྷང་མ་གུན་ ཡོད་པེན། ཉེ་
ཆས་སི་ སྐྱེལ་ལ་ སློག་ སལ་ཁན་ ཡང་ དན་པ་ དང་ ཟང་པོ་ སེས་ཤུག་ཁམ་ནི་ ལྷང་མ་ ཉིས་ ཡོད་པེན།

¹⁰ ཡང་ ཨི་དན་ནི་ རས་སམ་ནི་ ལྷངས་པོ་ བེངས་ཉེ་ རྩུག་ཁམ་ནི་ རྩུའི་ ཆས་པོའི་ རྩུ་ ཉང་ངད་པེན། ཆས་སི་ སྤང་ནི་
ཉེ་ ལྷངས་པོའི་ ཁག་ཞིའི་ རང་ང་ བེའད་པེན། ¹¹ ཁག་ དང་པོའི་ བེ་པོན་ ཟེར་ཁན་ནི་ ལྷངས་པོ་ ཨིན་པེན་, ཀ་པོ་
ཁོར་ཨིན་ སེར་ ཡོད་ཁམ་ནི་ ཉེ་སྤེལ་ལེ་ ཡུལ་ གང་པོའི་ རང་ང་ རྩུག་གད་པེན། ¹² ཉེ་ ཡུལ་ལི་ སེར་པོ་ རྩུལ་ཤོག་,
ཡང་ ཉེ་རུ་ དི་བེམ་ཅན་ནི་ མར་ དང་ རོའི་ མ་ རེན་ཅན་ ཨི་ནི་གས་ ཟེར་ཁན་གུན་ནའང་ རོབ་བད་པེན། ¹³ ཁག་
ཉིས་པ་པོ་ བེ་ཉོན་ ཟེར་ཁན་ནི་ ལྷངས་པོ་ ཨིན་པེན་, ཀ་པོ་ ཁོར་ཨིན་ ཀུག་ཤེ་ ཡུལ་ གང་པོའི་ རང་ང་ རྩུག་གད་པེན།
¹⁴ ཁག་ སུམ་པ་པོ་ ཀྱི་གི་རིས་ ཟེར་ཁན་ནི་ ལྷངས་པོ་ ཨིན་པེན་, ཀ་པོ་ ཨ་ཤེར་ རས་སའེ་ ཤར་ ཆོགས་ནི་ རྩུག་གད་པེན།
ཡང་ ཁག་ ཞི་པ་པོ་ ཨི་འུ་ཕ་ར་ཀུས་ ཟེར་ཁན་ནི་ ལྷངས་པོ་ ཨིན་པེན།

¹⁵ ཡ་ཤ་ དཀོན་མཚོགས་གི་ ཁོར་རང་ངའི་ འད་ཁམ་ནི་ མེ་པོ་ ཨི་དན་ནི་ ཆས་སི་ རང་ང་ རྫོན་ཐོག་ བད་ཅེས་ དང་
ཉེ་པོའི་ ལྷ་སྒྲོག་ ཙེ་ཅེས་སི་ སེའི་ བོར་ར་ འདས། ¹⁶ ཡང་ ཡ་ཤ་ དཀོན་མཚོགས་གི་ མེ་པོའི་ བཀའ་ སལས་, "འི་ ཆས་སི་
རང་ང་ ཡོད་ཁམ་ནི་ ལྷང་མ་གུན་ནི་, སྤྱི་རང་ ཐད་ཁམ་ནི་ ཁ་ཟས་ ཟན་ནའང་ ཤིག། ¹⁷ ཨིན་ནའང་ དན་པ་ དང་ ཟང་པོ་
སེས་ཤུག་ཁམ་ནི་ ལྷང་མའེ་ ཁ་ཟས་པོ་ ཟེར་ མ་ཤོས་, གལ་ཉེས་ ཟེར་ན་ ཉེན་ན་ ཞག་ག་ སྤྱི་རང་ བེ་ཨིན།"

¹⁸ ཉེ་ནི་ ཡ་ཤ་ དཀོན་མཚོགས་གི་ མོལ་ལ་ འདས་, "སྤོ་པ་ མེད་ཅེས་པོ་ མེའི་ སེའི་ རྩུལ་ལ་ཞིག་ མི་དུག་, དའེ་
ཁོའི་ རོབ་ཤེས་སི་ རོགས་ ཙེ་ཁམ་ཞིག་ ཙེ་ཨིན། ¹⁹ ཡ་ཤ་ དཀོན་མཚོགས་གི་ སའེ་ ཉམ་པོ་ ཁོར་རང་ངའི་ ཆག་ནི་
འད་ཁམ་ནི་ སེམས་ཅན་ དང་ བྱ་པ་ ཆང་མའི་, ཙེ་ མེང་ ཉག་དུག་ ཟེགས་སལ་, མེ་པོའི་ དུན་ལ་ སྤྱི་རང་ འདས་,
ཡང་ ཀ་ཟུག་ མེང་ རིག་ ཉག་ནའང་ ཉེ་པོ་ ཉེན་པོའི་ མེང་པོ་ རྩུར། ²⁰ ཉེ་ནི་ མེ་པོའི་ སུལ་ཁམ་ནི་ སེམས་ཅན་,
ནམ་མ་ དུར་ཁམ་ནི་ བྱ་ དང་ རེའི་ སེམས་ཅན་ ཆང་མ་ལ་ མེང་ ཉགས། ཨིན་ནའང་ ཉེ་གུན་ནི་ རང་ནི་ ཁོའི་
རོབས་ཤེས་ཅན་ནི་ སྤོ་པ་ རོགས་ ཙེ་ཁམ་ཞིག་ མ་ཐོབ།

²¹ ཉེ་ནི་ ཡ་ཤ་ དཀོན་མཚོགས་གི་ མེ་པོའི་ མ་ ཉིད་ ལྷན་ཉེ་ ཡོང་ ཟུག་ག་ འདས། ཁོའི་ ཟུགས་པོའི་ རང་ནི་
ཙེ་བ་མ་ཙིག་ སེང་ང་ འད་ཉེ་ ཉེ་པོ་ ཤ་ ཉམ་པོ་ ཀའ་བ་ འདས། ²² ཡ་ཤ་ དཀོན་མཚོགས་གི་ མེ་པོའི་ ཀ་ནི་ སེང་ང་
འད་ཁམ་ནི་ ཉེ་ ཙེ་མ་པོའི་, བྱ་མོ་ཞིག་ ཙེའི་ འད་ཉེ་ བྱ་ཆའེ་ དུན་ལ་ སྤྱི་རང་ འདས། ²³ ཉེ་ནི་ བྱ་ཆའེ་ ཟེརས་,
"སྤོའི་ ཉ་ འི་ རུས་པ་པོ་ དའེ་ རུས་པ་, འི་ ཤ་པོ་ དའེ་ ཤ་ ཨིན་ཞོག། ཁོའི་ བྱ་མོ་ ཟེར་ཨིན་ ཙེའི་ཟེར་ན་ ཁོ་
བྱ་ཆའེ་ ཀ་ནི་ སེངས་ཉེ་ ཨིན་ཞོག།" ²⁴ ཉེན་ན་ རྩུན་ཆན་པོའི་ སེའི་ བྱ་ཆའེ་ རང་ངའི་ ཨ་བ་ དང་ ཨ་མ་ བོར་ཉེ་ རང་ངའི་
ན་མ་ ཉམ་པོ་ རོམ་མ་ཞོག་, ཡང་ ཁོར་ ཉིས་ཀོ་ ཙིག་ རྩུར་ར་ཞོག། ²⁵ ཉེ་དུས་ལ་ བྱ་ཆ་ དང་ བྱ་མོ་ ཉིས་ཀོ་ ལྷེར་ཉལ་
ཡོད་ནའང་, ཁོར་གུན་ ལྷེར་ཉལ་ལ་ ཡོད་ཁམ་པོའི་ཀ་ སྤེལ་ལ་ མེད་པེན།

རྗེས་པ་ ༥༨་པོ།

3:1 རྗེ་ 19

3 ¹ ཏེ་ སུལ་པོ་ རྗེ་, ཡ་ཤ་ དགོན་མཚོག་གི་ ཇོ་ཁན་ནི་ རག་ཚོགས་སེ་ སེམས་ཅན་ ཚང་མའེ་སང་, རྒྱུན་ངན་ ཡོད་པེན། ཁོའེ་ བྱ་མེའེ་ ཟེམས་, "དགོན་མཚོག་གི་ ཏན་ཏན་ལ་, སྦྱོར་ང་ དེ་ ཚས་སེ་ ལུང་མ་ ཅིག་གི་ ཀཱེའང་ ཁ་ཟས་ ཟེའེ་ མ་གོས་ མོལ་ལ་ རག་ག་?"

² ཏེ་ རྗེ་ བྱ་མེའེ་ སུལ་ལ་ ལན་ཏངས་, "དགོན་མཚོག་གི་ ང་ཞའེ་, 'ཚས་སེ་ རང་ཞེ་ ཁ་ཟས་ ཚང་མ་ ཟེའེ་ཚུལ་ གྲིག་, ³ ཨིན་ནའང་ ཚས་སེ་ རྒྱལ་ལ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ལུང་མའེ་ ཁ་ཟས་པོ་ ཟེའེ་ མ་གོས་ ཡ་ ལག་པའང་ མ་ཅེ་, ཏེ་ལུག་ ཅོ་ན་ སྦྱོར་ཞེ་ "མོལ་ལ་རག་"

⁴ ཨིན་ནའང་ སུལ་པོའེ་ བྱ་མེའེ་ ཟེམས་, "སྦྱོར་ཞེ་ སེའེ་ མ་ཚོག་། ⁵ ཏེ་ ཁ་ཟས་པོ་ ཟེའེ་ སྦྱོར་ཞེ་ མིག་ བེ་ཏེ་, སྦྱོར་གུན་ དགོན་མཚོག་ ཅོགས་ ལུར་ཏེ་ ཟང་པོ་ དང་ ངན་པ་ གུན་ ཏེ་མོ་ཅེས་པོ་ དགོན་མཚོག་ག་ ལུས་ཡོད་ པ་སང་, ཏེ་ ཁ་ཟས་པོ་ མ་ཟ་ མོལ་ཏེ་ ཨིན་ཚོག་།

⁶ བྱ་མེའེ་ ཏེ་ ལུང་མའེ་ག་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཁ་ཟས་གུན་ མ་ ལེ་མོ་ དང་ བེམ་པོ་ ཡོད་ཁན་པོ་ རོང་ ཡང་ ཏེ་ སེས་རབས་པོ་ རོབ་ཅེས་སེ་ དོད་པ་ ཡོད་ པ་སང་, ཁོའེ་ ཁ་ཟས་ཞིག་ སྦྱོངས་ཏེ་ རོས་། ཡང་ ཉམ་པོ་ ཡོད་ཁན་ ཁོ་རང་དེ་ མག་པ་ ཟེའེ་ཅེས་ལ་ ཏངས་པ་, ཁོའེང་ རོས་། ⁷ ཏེན་ན་མལ་ལ་, ཁོང་གུན་ནི་ མིག་པོ་ བེ་ཏེ་, ཁོང་ ཉེས་ཀོ་ ལུར་ཉལ་ལ་ ཡོད་ཁན་པོ་ ཏེ་མོ་པ་, མིག་ ཟེམ་ཁན་ནི་ ལུང་མའེ་ ལོ་མ་གུན་ ཅོམས་ཏེ་ ཁོང་གུན་ནི་ ལུགས་པོའེ་ ལྷད་པོ་ ཀའས་།

⁸ ཏེ་ རྗེ་ བྱ་ཚ་ དང་ བྱ་མོ་ ཉེས་ཀོའེ་, ཡ་ཤ་ དགོན་མཚོག་ ཚས་སེ་ རང་ང་ སེ་ཏོག་གི་ སེལ་མོ་ ལུངས་པོའེ་ དུས་ ཞབ་གུལ་ལ་ རྒྱུད་ཨིན་ ཡོད་ཁན་ནི་ ལྷད་ ཚོར་པ་, ཡ་ཤ་ དགོན་མཚོག་གི་ མེ་ཟེགས་ཅེས་སེ་ སེའེ་ ཁོང་གུན་ ཚས་སེ་ ལུང་མའེ་ ལུབ་པ་ ཨིབས་། ⁹ ཨིན་ནའང་ ཡ་ཤ་ དགོན་མཚོག་གི་ བྱ་ཚ་པོའེ་ བོད་ཏེ་, "སྦྱོར་ ཀཱེ་ ཡོད་?" མོལས་།

¹⁰ བྱ་ཚ་པོའེ་ ལན་ཏངས་ཏེ་, "ཉེ་རང་ ཚས་སེ་ རང་ང་ རྒྱུད་ཅེས་སེ་ ལྷད་པོ་ ཚོར་ར་ཅིག་, ང་ ཇིགས་ཏེ་ ཨིབས་པེན་ ཅེའེ་ཟེམན་ ང་ ལུར་ཉལ་ལ་ ཡོད་པེན།"

¹¹ ཁོང་དེ་ མོལས་, "སུའེ་ ཟེམ་ར་རག་ སྦྱོར་ཞེ་ ལུག་ ཟེམ་ཏེ་? སྦྱོར་ཞེ་ ཚས་སེ་ རྒྱལ་ལ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ལུང་མའེ་ ཀཱེ་ ཁ་ཟས་, ངའེ་ མ་ཟ་ ཟེམ་ཁན་པོ་ ཏེ་ མ་ཟོས་པེན་ན་?"

¹² ཏེ་ རྗེ་ བྱ་ཚ་པོའེ་ ཟེམས་, "ཉེ་རང་དེ་ ང་ རོགས་ ཅོལ་ལ་ སལ་ཁན་ནི་ བྱ་མེའེ་ ང་ ཏེ་ ལུང་མའེ་ ཁ་ཟས་པོ་ ཏངས་པ་, ངའེ་ རོས་པེན་ལེ།"

¹³ ཏེ་ རྗེ་ ཡ་ཤ་ དགོན་མཚོག་གི་ བྱ་མེའེ་, "སྦྱོར་ཞེ་ ངེ་པོ་ ཅེ་ ཅོས་ཏེ་ ཨིན་" མོལས་། བྱ་མེའེ་ ཟེམས་, "སུལ་ལེ་ ངའེ་ མོལ་རྒྱུར་པ་ ངའེ་ རོས་པེན་ལེ།"

14 ཡ་ཤ་ དཀོན་མཚོག་གི་ རུལ་ལ་ མོལས་,

"སྐྱོ་རང་དེ་ དེ་ལོ་ ཅོས་ པ་སང་,

སྲལ་ཁན་ དང་ རག་ཚོགས་སེ་ སེམས་ཅན་ ཚང་མའེ་ སྤོན་
ངའེ་ སྐྱོ་རང་ ཅིག་པོའེ་ ཚད་པ་ ཉང་ངད་།

ཉ་ཞེ་ཕར་ལ་, རག་ཚོག་པ་ སྐྱོ་རང་ སེ་ མི་སེ་
སྐྱོ་རང་ མྱོད་པའེ་ཀ་ གྲལ་ཞིན་, སའེ་ ཐལ་པའེ་ རང་ང་ དུས་རྒྱུན་ དུག་ཞིན་།

15 ངའེ་ སྐྱོ་རང་ དང་ བྱ་མོ་ ཉིས་ཀོ་ གྲའེ་ རྒྱུར་རྒྱུག་ཞིན་,
མ་ཚད་ སྐྱོ་རང་དེ་ མིར་རྒྱུད་ དང་ ཁོའེ་ མིར་རྒྱུད་དའང་ གྲའེ་ རྒྱུར་ཞིན་།
ཁོའེ་ མིར་རྒྱུད་པའེ་ སྐྱོ་རང་དེ་ མེའེ་ཀ་ རུངས་ཏེ་ སང་ཞིན་,
ཡང་ སྐྱོ་རང་དེ་ ཁོའེ་ ཀང་པའེ་ཀ་ ཐམས་ཞིན་།"

16 ཉེ་ཞེ་ ཡ་ཤ་ དཀོན་མཚོག་གི་ བྱ་མོ་པོའེ་ མོལས་,

"ཉ་ ངའེ་ སྐྱོ་རང་ང་ ལྷ་གུ་ རོར་རི་ དུས་

རགས་ མང་ང་ ཐོང་རྒྱུག་ཞིན་,
ཡང་ ལུ་མོ་ སྲན་ཏེ་ ཡོངས་ཏེ་ མ་ཞེ་ སྐྱོ་རང་ང་ ལྷ་གུ་ མི་སྐྱེ་།
ཉེ་ཞེའང་ སྐྱོ་རང་ང་ མག་པའེ་ སེའེ་ མའེ་ རོད་པ་ ཡོང་ཞིན་,
ཡང་ ཁོའེ་ སྐྱོ་རང་དེ་ཀ་ སྤང་ ཅོ་ཞིན་།

17 ཉེ་ཞེ་ ཡ་ཤ་ དཀོན་མཚོག་གི་ བྱ་ཚའེ་ མོལས་,

"སྐྱོ་རང་དེ་ རང་དེ་ ར་མའེ་ ཁའེ་ཉན་ཏེ་

ངའེ་ མ་བ་ ཟེར་ཁན་ནི་ ལུང་མའེ་ ཁ་བས་པོ་ རོས་།
སྐྱོ་རང་དེ་ རས་ཏེ་, ཉ་ ངའེ་ ས་ཀྱུད་ལ་ ངན་ ཉལ་བད་,
ཉ་ཞེ་ཕར་ལ་ ཀགས་པོ་ ཉམ་པོ་ མ་ཞེ་
སྐྱོ་རང་ང་ ཟེར་ཅེས་ལ་ ཁར་རི་ སྐྱོན་རྒྱུག་ མི་ལུབ་།

18 རིང་དེ་ཀ་ ཅོར་མང་ དང་ ལུང་ཅོར་ མང་པོའང་ སྐྱེ་ཞིན་,
ཡང་ སྐྱོ་རང་དེ་ སའེ་ཀ་ ཉལ་ཁན་ དང་
མ་ཉལ་བ་ སྐྱེས་ཁན་ནི་ སྐྱོན་པོ་གུན་ ཅོལ་ཏེ་ ཟེན་།

19 ཁྱོད་ཀྱི་སེམས་ཀྱི་མཛུགས་ཀྱི་སྐྱེས་སྐྱེས་ཚོགས་པ་ལ་
 ཁྱོད་ཀྱི་ཚད་པ་ བོད་བོད་ ལས་ མ་སྐྱེས་ཏེ་ ཅོས་ཏེ་ མ་ཞེ་
 ཁྱོད་ཀྱི་ ཟུང་ཅེས་ལ་ ཁམ་ཇི་ མི་ཐོབ་།
 ཁྱོད་ཀྱི་ ས་ཞེ་ ཅོས་ཏེ་ ཡིན་ པ་སང་
 ཁྱོད་ཀྱི་ མོགས་ཏེ་ ས་ ལྷུང་ཡིན་།

ཨ་དུམ་ དང་ ཏ་ཕ་ ཚས་ཞེ་ སང་ལ་ ཇོས་།

3:20 ཞེ་ 24

20 ཨ་དུམ་ བྱ་ཚེ་ལོ་ ཁྱོད་ཀྱི་ ར་མའེ་ མིང་ལ་ ཏ་ཕ་^a ཏགས་, ཅིང་ཟེར་ན་ ཁོ་ མི་ཚང་མའེ་ ཨ་མ་ ལྷུང་ཡིན་།
 21 ཡང་ ཡ་ཕ་ དཀོན་མཆོག་གི་ སེམས་ཅན་ཞེ་ པགས་པའ་ ཀང་ཅོ་ ཅོས་ཏེ་ ཨ་དུམ་ དང་ ཁོའེ་ ར་མ་ རྣོན་ན་ ཇོས་།
 22 ཏེ་ཞེ་ ཡ་ཕ་ དཀོན་མཆོག་གི་ མོལས་, "སློབ་སའང་, ཏ་ ཁོང་ ཉིས་ཀོའ་ ཟུང་པོ་ དང་ ངན་པ་ ཤེས་ཏེ་, ང་དང་གུན་
 ཅོགས་ ལྷུང་ཏེ་ ཡིན་ཞོག་། ཏ་ ཁོང་གུན་ལ་ ཏེ་ སློག་ ཏང་ཁན་ཞེ་ ལུང་མའེ་ ཁ་ཟས་པོ་ ལེན་ཏེ་ ཟུང་ཅུག་ མ་ཤོས་, ཏེ་
 མ་ཞེ་ ཁོང་གུན་ལ་ ཐའ་མེད་པའེ་ མི་ཚོ་ ཐོབ་ཡིན་། 23 ཏེ་ན་ལོའེ་ཕིའ་ ཡ་ཕ་ དཀོན་མཆོག་གི་ ཁོང་གུན་ ཡི་དན་ཞེ་
 ཚས་སེ་ རང་ཞེ་ སེ་ཤོག་ག་ སང་ལ་ ཇོས་, ཡང་ ཁོད་ཀྱི་ ཅོས་ཁན་ཞེ་ ས་ཀྱང་ བད་ཏེ་ རྣོན་ཐོག་ ཏུ་ཅུག་ག་
 ཇོས་། 24 ཁོང་གུན་ ཚས་ཞེ་ སང་ཚར་ཏེ་ རྣོང་ཞེ་, ཡ་ཕ་ དཀོན་མཆོག་གི་ སློག་ སལ་ཁན་ཞེ་ ལུང་མ་པོ་ ལྷུང་ཅེས་སེ་
 སེའ་ ཚས་སེ་ ཤར་ ཚོགས་ལ་, ཤོག་པ་ ཡོད་ཁན་ཞེ་ སུང་སློབ་པ་གུན་ དང་ མེ་ བར་ཁན་ཞེ་ ར་འེ་ཞིག་ ལུག་ཡིན་
 པོར་ར་ ཇོས་།

ཀའི་ཞེ་ ཨ་ལེལ་ སངས་།

4:1 ཞེ་ 16

4 ¹ཨ་དུམ་ དང་ ཁོའེ་ ར་མ་ ཏ་ཕ་ ཉིས་ཀོ་ ཇོས་ཏེ་, ཏ་ཕ་ ལྷུང་ཅེས་མ་ཞིག་ ལྷུང་། ཡང་ བྱ་ཚེ་ ཀའི་ཞེ་ ཟེར་ཁན་པོ་
²སློབ་པ་ ཁོའེ་ ཟེར་ས་ "ཡ་ཕ་ དཀོན་མཆོག་གི་ རོགས་ ཉམ་པོ་ ང་ བྱ་ཚེ་ཞིག་ ཇོར་།" ³དུས་བཞག་གི་ རྣོང་ཞེ་,
 ཏ་ཕའ་ ཀའི་ཞེ་ རོ་ ཨ་ལེལ་ ལྷུང་། ཁོང་གུན་ ཚེན་མོ་ སོང་ཏེ་, ཨ་ལེལ་ ལུག་ཇི་ ཡང་ ཀའི་ཞེ་ ཞིང་བད་པ་ཞིག་
 ལྷུང་། ⁴ཞག་གིག་, ཀའི་ཞེ་ ཁོད་ཀྱི་ རྣོན་ཐོག་གི་ ཁག་ཅིག་ ཡ་ཕའ་ ཚོད་པའ་ ལུགས་། ⁵ཡང་ ཨ་ལེལ་ལིའང་
 ཁོད་ཀྱི་ ལུག་ལྷུངེ་ རང་ཞེ་ ཚང་མའེ་སང་ རེན་ཅན་ ཤོ་མ་ ལྷུང་ཁན་ ལུག་ལྷུངེ་ ཚང་མའེ་སང་ ལུག་ལ་, ཚོལ་ཅན་ཞེ་
 ཤེའོ་ ཡ་ཕའ་ ཚོད་པའ་ ལུགས་། ཡ་ཕའ་ ཨ་ལེལ་ལི་ ལུག་ཁན་པོའ་ ལུག་ཉེས་ས་ ཇོས་, ⁶ཡིན་ནའང་ ཀའི་ཞེ་

^a3:20 ཨེའེ་པའེ་ ལྷུང་ཏེ་ རང་ལ་ ཡ་ཕ་ ཞེ་ "སློག" ཟེར་ཁན་ ཅོགས་ཤིག་ ཚོར་རོགས་།

སམ་ཚུལ་ དང་ ཁོའི་ སྤུལ་ཁན་པོའི་ཀ་ ཐུག་ཉེས་ས་ མ་འདྲས་། ཉེན་ཅོའི་ཕྱིར་ ཀ་ཡིན་ལ་ མ་སྲུན་ཏེ་ མོ་ ཡོངས་
ཡང་ ཉེ་པོ་ ཁོའི་ རྗེས་འཇུག་ ཀ་ཞེ་ རྗེས་ཅན་ལོན་།

‘ཉེ་ཞེ་ ཡ་ཤེའི་ མོལས་, ‘ཅི་ཕྱིར་ མོ་ ཡོང་ངད་, ཡང་ ཉེ་པོ་ ཁྱོད་འདྲི་ རྗེས་འཇུག་ ཅི་ཕྱིར་ རྗེས་ཅན་? ‘འོས་པ་
ཅོན་, ཅི་ འཕྲ་ ཁྱོད་འདྲི་ཀ་ ཐད་པོ་ མི་ཆའ་? ཡིན་ནའང་ གལ་ཏེས་ ཁྱོད་འདྲི་ དྲང་པོ་པོ་ ཅོའི་ མེད་ན་, ཉེ་
ཤང་ ཅོས་, རྗེས་པ་ ཁྱོད་འདྲི་ རྩམ་ཅེས་ལ་ ཁྱོད་འདྲི་ རྗེས་འཇུག་ སྤངས་ཏེ་ ཁྱོད་འདྲི་ཀ་ ཤང་ ཅོའི་ལ་ གལ་གྲིག་ དུག་།
ཡིན་ནའང་ ཁྱོད་འདྲི་ ཁོའི་ བམ་ཀལ་ཏེ་ ཁོའི་ཀ་ ཤང་ ཅོ་གོས་།

‘ཞག་ཤིག་, ཀ་ཡིན་ནི་ འདྲི་ རོ་ ཡ་པོལ་ལ་ ཟེརས་, ‘ཡོང་ངའང་, འདྲི་ ཁོའི་ཀ་ ཆེན་” ཡང་ ཁོའི་གུན་ ཉེ་རུ་
ཡོད་ ཟེ་ཞེ་, ཀ་ཡིན་ནི་ ཉུན་མེད་ལ་ འདྲི་ རོ་ ཡ་པོལ་ལ་ སྤང་གོལ་ ཅོས་ཏེ་ སདས་།

‘སྤྲོད་ཞེ་ ཡ་ཤེའི་ ཀ་ཡིན་ལ་ བྱིའི་ འདྲི་ས་, ‘ཁྱོད་འདྲི་ རོ་ ཡ་པོལ་ ཀ་ཞེ་ ཡོད་།”
ཀ་ཡིན་ནི་ ཟེརས་, “ང་ རྩུས་མེད་, ཅི་ འདྲི་ འཕྲ་ རོ་ སྤང་ཁན་ ཡིན་ནོག་ག་?”

10 ཡིན་ནའང་ ཡ་ཤེའི་ མོལས་, “ཁྱོད་འདྲི་ ཅི་ ཅོས་ཏེ་ ཡིན་? རོན་, ས་ཀྱུད་ཏེ་ ཀ་ཞེ་ ཁྱོད་འདྲི་ རོའི་ ཞག་པོའི་
འཕྲ་ པོད་དུག་། 11 ཉེ་ ཁྱོད་འདྲི་ འཕྲ་ པོའི་ ཁྱོད་འདྲི་ རོའི་ ཞག་ ཐིམས་ཁན་ནི་ ས་ཀྱུད་པོའི་ ཁྱོད་འདྲི་ བའས་ཏེ་
ཡིན་། 12 ཁྱོད་འདྲི་ སའི་ཀ་ རྗེས་ཐོག་ ཉལ་ན་, ཉེ་པོའི་ རྗེས་ཐོག་ ཅའང་ མི་སྤྲོད་། ཉེ་པོའི་ལ་ ཁྱོད་འདྲི་ སྤུལ་ས་
མེད་པ་ ཁྱོད་འདྲི་ ས་ཆ་ ཅིག་ཞེ་ ཅིག་ག་ རྩམ་ཡིན་ མི་ཆེ་ སྤང་གོས་ཡིན་།”

13 ཉེ་ཞེ་ ཀ་ཡིན་ནི་ ཡ་ཤེའི་ ཞུས་, “ཉེ་འདྲི་ འཕྲ་ ཆད་པ་ ཀལ་ལ་ འདྲི་ཁན་པོ་ འདྲི་ རྩུས་ རྩུལ་ཅེས་སེ་ རྩུད་ཏེ་ སང་
ཐལ་ཏེ་ དུག་། 14 ཉེ་འདྲི་ འདྲི་ ས་ཀྱུད་ དང་ ཉེ་འདྲི་ རྩུན་དུན་ཞེ་ བའང་ འདྲི་ འདྲི་ རིག་ཉེན་ནི་ཀ་ དུག་ས་
མེད་ཁན་ནི་ རྩམ་པོའི་ཞིག་ ཅོའི་ འདྲི་པ་, འཕྲ་ རྩུག་ཁན་ཀྱུན་ནི་ འདྲི་ སད་དེ་གོག་།”

15 ཡིན་ནའང་ ཡ་ཤེའི་ ཁོའི་ མོལས་, “ཉེ་རུག་ མ་ཞེ་ མི་ཆ་, གལ་ཏེས་ སྤྲོད་ཞིག་གི་ ཁྱོད་འདྲི་ སད་ན་ ཉེ་པོའི་ ཆད་པ་,
ཁྱོད་འདྲི་ སང་ རྩུབ་ རྩུན་ནི་ མང་ང་ པོའི་ཡིན་།” སྤྲོད་ཞིག་གི་འདྲི་ ཀ་ཡིན་ མི་སད་ཅེས་སེ་ ཕྱིར་ ཡ་ཤེའི་ ཁོའི་ཀ་
ཞག་ཤིག་ ཅོའི་ འདྲི་ས་། 16 ཉེ་ཞེ་ ཀ་ཡིན་ ཡ་ཤེའི་ རྩུན་དུན་ཞེ་ པེ་ཏེ་ སོང་, ཡང་ ཡི་དན་ནི་ བའ་ ཆོག་སེ་ བས་ས་
རོད་ ཡང་ན་ “ཁོའི་ཡིན་ དུག་ཁན་གུན་ནི་ བས་ས་” ཟེར་སེ་ བའང་ དུག་ས་།

ཀ་ཡིན་ནི་ པོར་རྩུད་།

4:17 ཞེ་ 24

17 དུས་པན་ཤིག་གི་ རྗེས་ཞེ་, ཀ་ཡིན་ ཁོའི་འདྲི་ བ་མ་ ཉལ་པོ་ རོའི་ས་ཏེ་, ཁོའི་ བ་མ་ རྩུལ་ཅེས་མ་ཞིག་ རྩུར་, ཡང་
ཉེ་གོག་ ཟེར་ཁན་ནི་ བུ་ཆོ་ཞིག་ རྩུས་། ཀ་ཡིན་ནི་ རྩུབ་ས་ཞིག་ ཅིག་ས་ཏེ་ ཉེ་པོའི་ ཁོའི་འདྲི་ བུ་ཆོའི་ མིང་ ཅོག་ས་,

ཏཱ་ལྷི་ལ་ ཏཱ་ལྷི་ལ་¹⁸ ཏཱ་ལྷི་ལ་ ཨི་རད་ ཟེར་ཁམ་ནི་ བྱ་ཚ་ཞིག་ ཡོད་པའི་ ཨི་རད་ རི་ མེ་རྩུ་ཇེལ་ལི་ ཨ་པ་, ཡང་
མེ་རྩུ་ཇེལ་ རི་ མེ་རྩུ་ཇེལ་ལི་ ཨ་པ་, མེ་རྩུ་ཇེལ་ རི་ ལ་མེག་གི་ ཨ་པ་ ཨིན་པའི་

¹⁹ ལ་མེག་གི་, ཨ་པ་ དང་ ཟེ་ལ་ ཟེར་ཁམ་ནི་ བྱ་ཚ་ གུན་ལ་ ར་མ་ ཅོས་། ²⁰ ཨ་པ་ལ་, ང་པ་ལ་ ཟེར་ཁམ་ནི་ བྱ་ཚ་པོ་
སྐྱེས་། ང་པ་ལ་ རི་ མེ་མས་ཅན་ སྐལ་ཨིན་, ཀུར་རི་ རང་ང་ དུག་ཁམ་ དང་པོ་ མེ་པོ་ ཨིན་པའི་། ²¹ ཁོ་ རི་ ཏུ་པ་ལ་
ཟེར་ཁམ་པོ་ ཏཱ་ལྷི་ལ་ རོ་ལ་མོ་ དང་ མིང་བྱ་ སྐལ་ཁམ་གུན་ནི་ མི་ དང་པོ་པོ་ ཨིན་པའི་། ²² ལ་མེག་གི་ ར་མ་
ཟེ་ལའ་ ཏུ་བྱལ་ཀ་ཡིན་ ཟེར་ཁམ་ནི་ བྱ་ཚ་པོ་ སྐྱེས་། ཁོ་ ལྷགས་ དང་ ཟངས་སི་ ལག་ཆ་གུན་ ཅོ་འད་པའི་། ཡང་
ཏུ་བྱལ་ཀ་ཡིན་ནི་ རོ་མོ་ རི་ རང་མང་ ཟེར་ཁམ་པོ་ ཨིན་པའི་། ²³ ལ་མེག་གི་ རང་རི་ ར་མ་ ཉིས་ཀོའ་ ཟེརས་,

"ཨ་པ་ དང་ ཟེ་ལ་, ངའི་ སྐྱེ་ར་ ཉོན་ཤིག་།

ལ་མེག་གི་ ར་མ་གུན་ ངའི་ ཟེར་ཁམ་པོའ་ ཉོན་ཤིག་།

ངའི་ ངའ་ སྐྱུང་གོལ་ ཅོ་ཁམ་ནི་ མི་ཞིག་ སད་པའི་,

ང་ མ་ཁའ་ མིང་ཁམ་ནི་ རྒྱུག་ཏོང་ཞིག་།

²⁴ གལ་ཏེས་ ཀ་ཡིན་ སད་ཁམ་པོའ་

རྩུན་ ལྷུང་པའི་ ཆད་པ་ ཤོག་ན་

ཏེ་ ངའ་ སད་ཅེས་སི་ ཅོན་གུས་ ཅོ་ཁམ་པོའ་

ཏེ་པོའི་ རྩུན་རྩུན་ཏོན་རྩུན་ ལྷུང་པའི་ ཆད་པ་ ཤོག་ཨིན་།

སེད་ རྫོང་།

4:25 རི་ 26

²⁵ ཨ་པུ་མ་ རང་རི་ ར་མ་ ཉམ་པོ་ ཡང་ རོ་མས་པ་, ཁོ་ ར་མ་ བྱ་ཚ་ སེད་ ཟེར་ཁམ་ཞིག་ སྐྱེས་། ཏུ་ཕྱའི་ ཟེརས་,
"ཀ་ཡིན་ནི་ སད་ཁམ་ ཨ་པེལ་ལི་ ཚབས་ལ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ངའ་ ཡང་ བྱ་ཚ་ཞིག་ སལ་ལ་ རྫོངས་།" ²⁶ སེད་ ཚེན་མོ་
སོང་ཏེ་ ཁོ་ ར་མའ་ བྱ་ཚ་ཞིག་ སྐྱེས་, ཡང་ ཁོ་ མིང་ང་ ཨི་ལོག་ ཏཱ་ལྷི་ལ་ ཏེ་རྩུས་ནི་ སལ་ལ་ མི་གུན་ནི་
དཀོན་མཚོག་ག་ ཡ་ཕ་ ཟེར་ཨིན་ ཅོལ་ཅེས་ གོ་བྱུགས་།

ཨ་དྲམ་མི་ སྤོར་རྒྱུད།

5:1 རྗེ་ 32

5 ¹འི་པོ་ ཨ་དྲམ་མི་ སྤོར་རྒྱུད་གྲུབ་ནི་ རྣོར་ལ་ བྱིས་ཁབ་ནི་ རྩོ་ ཡིན་ཞེས། དཀོན་མཆོག་གི་ མི་ རྩོ་ ཟུ་མེ་, ཁོང་གི་
མི་གྲུབ་ ཁོང་རང་ ཚོགས་ རྩོ་ལ། ²ཏེ་གྲུབ་ ཁོང་གི་ བྱ་ཚ་ དང་ བྱ་མོ་ རྩོ་ཏེ་ བྱིན་ལ་བས་ སལ་ལ་ རྩོ་ལ། ཡང་
ཏེ་གྲུབ་ རྩོ་ ཚར་ར་ཅིག་, མི་ ཟུ་ཏེ་ མིང་ ཏག་ག་ རྩོ་ལ།

³ཨ་དྲམ་མི་ ལོ་ 130 ཚ་ ཟུ་མེ་ ཁོ་, ཁོ་རང་གི་ ཡིབས་ དང་ཚོགས་ ཡོད་ཁབ་ནི་ སྤྱུ་གྲུ་ཞིག་གི་ ཨ་བ་ རྒྱུར། ཁོའི་
ཁོ་རང་གི་ བྱ་ཚ་པོའི་ སེད་ མིང་ར་ ཏག་ག་། ⁴སེད་ རྒྱུས་ཏེ་ རྩོང་ཞེ་, ཨ་དྲམ་ ཡང་ ལོ་ 800 སོན་ཏེའི་ ལྷན་། ཁོའི་
ཞན་ཡང་ སྤྱུ་གྲུ་, བྱ་ཚ་ དང་ བྱ་མོ་ གྲུབ་ ཡོད་པེན། ⁵ཨ་དྲམ་ ལོ་ 930 སོན་ཏེའི་ ལྷན་ ཏེ་ཞེ་ ལོ།

⁶སེད་ལ་ ལོ་ 105 ཚ་ ཟུ་མེ་ ཁོ་, ཡེ་ཞོག་གི་ ཨ་བ་ རྒྱུར། ⁷ཡེ་ཞོག་ རྒྱུས་ཏེ་ རྩོང་ཞེ་, སེད་ ཡང་ ལོ་ 807 སོན་ཏེའི་
ལྷན་། ཁོའི་ ཞན་ཡང་ སྤྱུ་གྲུ་, བྱ་ཚ་ དང་ བྱ་མོ་ གྲུབ་ ཡོད་པེན། ⁸སེད་ ལོ་ 912 སོན་ཏེའི་ ལྷན་ ཏེ་ཞེ་ ལོ།

⁹ཡེ་ཞོག་ལ་ ལོ་ 90 ཚར་ ཟུ་མེ་ ཁོ་, ཀེ་ཞན་ནི་ ཨ་བ་ རྒྱུར། ¹⁰ཀེ་ཞན་ རྒྱུས་ཏེ་ རྩོང་ཞེ་ ཡེ་ཞོག་, ཡང་ ལོ་ 815
སོན་ཏེའི་ ལྷན་། ཁོའི་ ཞན་ཡང་ སྤྱུ་གྲུ་, བྱ་ཚ་ དང་ བྱ་མོ་ གྲུབ་ ཡོད་པེན། ¹¹ཡེ་ཞོག་ ལོ་ 905 སོན་ཏེའི་ ལྷན་ ཏེ་ཞེ་
ལོ།

¹²ཀེ་ཞན་ལ་ ལོ་ 70 ཚ་ ཟུ་མེ་, ཁོ་ མ་ཏ་ལ་ལེལ་ལི་ ཨ་བ་ རྒྱུར། ¹³མ་ཏ་ལ་ལེལ་ རྒྱུས་ཏེ་ རྩོང་ཞེ་ ཀེ་ཞན་, ཡང་
ལོ་ 840 སོན་ཏེའི་ ལྷན་། ཁོའི་ ཞན་ཡང་ སྤྱུ་གྲུ་, བྱ་ཚ་ དང་ བྱ་མོ་ གྲུབ་ ཡོད་པེན། ¹⁴ཀེ་ཞན་ ལོ་ 910 སོན་ཏེའི་
ལྷན་ ཏེ་ཞེ་ ལོ།

¹⁵མ་ཏ་ལ་ལེལ་ལ་ ལོ་ 65 ཚ་ ཟུ་མེ་, ཁོ་ ཡེ་རེད་ཏེ་ ཨ་བ་ རྒྱུར། ¹⁶ཡེ་རེད་ རྒྱུས་ཏེ་ རྩོང་ཞེ་ མ་ཏ་ལ་ལེལ་ ཡང་
ལོ་ 830 སོན་ཏེའི་ ལྷན་། ཁོའི་ ཞན་ཡང་ སྤྱུ་གྲུ་, བྱ་ཚ་ དང་ བྱ་མོ་ གྲུབ་ ཡོད་པེན། ¹⁷མ་ཏ་ལ་ལེལ་ ལོ་ 895
སོན་ཏེའི་ ལྷན་ ཏེ་ཞེ་ ལོ།

¹⁸ཡེ་རེད་ལ་ ལོ་ 162 ཚ་ ཟུ་མེ་, ཁོ་ ཏེ་ཞོག་གི་^b ཨ་བ་ རྒྱུར། ¹⁹ཏེ་ཞོག་ རྒྱུས་ཏེ་ རྩོང་ཞེ་ ཡེ་རེད་ ཡང་ ལོ་ 800
སོན་ཏེའི་ ལྷན་། ཁོའི་ ཞན་ཡང་ སྤྱུ་གྲུ་, བྱ་ཚ་ དང་ བྱ་མོ་ གྲུབ་ ཡོད་པེན། ²⁰ཡེ་རེད་ ལོ་ 962 སོན་ཏེའི་ ལྷན་ ཏེ་ཞེ་
ལོ།

²¹ཏེ་ཞོག་གི་ ལོ་ 65 ཚ་ ཟུ་མེ་ ཁོ་ མ་ཕུ་ཤེ་ལག་གི་ ཨ་བ་ རྒྱུར། ²²མ་ཕུ་ཤེ་ལག་ རྒྱུས་ཏེ་ རྩོང་ཞེ་ ལོ་ 300 ཏེ་ཞོག་གི་
བྲེལ་ དཀོན་མཆོག་ ཉམ་པོ་ མ་ ཉམ་པོ་ ཡོད་པེན། ཁོའི་ ཞན་ཡང་ སྤྱུ་གྲུ་, བྱ་ཚ་ དང་ བྱ་མོ་ གྲུབ་ ཡོད་པེན།

^b5:18 ཡང་ན་ ཡེ་ཞོག་ ཟུ་ཞན་ནི་ མི་པོ་

²³ ཉམ་ཞེས་ ལོ་ 365 སོམ་ཉེའ་ ལུས། ²⁴ དཀོན་མཆོག་ དང་ ཉམ་ བྲེལ་ ཡོད་ཅི་ དུས་, འག་ཤིག་ ཉམ་ཞེས་ ལྷོར་ སོང་, ཅིའ་ཟེར་ན་ དཀོན་མཆོག་གི་ ཁོ་ ཁོང་རང་ ཡོད་ས་ རྱིར་ར་ འདས།

²⁵ མ་ཕྱེ་ཤེ་ལག་ ལོ་ 187 ཆ་ ཟ་ནེ་ ཁོ་ ལ་མེག་གི་ ཨ་པ་ ལྷུར། ²⁶ ལ་མེག་ ལྷུས་ཉེ་ ལྷོང་ནེ་ མ་ཕྱེ་ཤེ་ལག་, ཡང་ ལོ་ 782 སོམ་ཉེའ་ ལུས། ཁོའ་ འཚ་ཡང་ ཕྱུ་གུ་, བྱ་ཚ་ དང་ བྱ་མོ་ གུན་ ཡོད་ཅིན། ²⁷ མ་ཕྱེ་ཤེ་ལག་ ལོ་ 969 སོམ་ཉེའ་ ལུས་ ཉེ་ནེ་ ཤི།

²⁸ ལ་མེག་ག་ ལོ་ 182 ཆ་ ཟ་ནེ་, ཁོ་ བྱ་ཚ་ཞིག་གི་ ཨ་པ་ ལྷུར། ²⁹ ལ་མེག་གི་ ཁོ་རང་ཅི་ བྱ་ཚའ་ རོ་ལྷུ་ མིང་ང་ ཉགས་ཉེ་, ཟེར་ས་, "འི་ བྱ་ཚ་ཤོའེ་ ང་དང་གུན་, དཀོན་མཆོག་གི་ ངན་ ཉབ་པ་ འད་ཁཚ་ནི་, འི་ ས་ཀྱང་པོ་ བད་ཅེས་སི་ བགས་ དང་ བར་དོ་ གུན་ནི་ ཀ་ནེ་ ཐར་ཚུགས་ལོག་ག། ³⁰ རོ་ལྷུ་ ལྷུས་ཉེ་ ལྷོང་ནེ་ ལ་མེག་ ཡང་ ལོ་ 595 སོམ་ཉེའ་ ལུས། ཁོའ་ འཚ་ཡང་ ཕྱུ་གུ་, བྱ་ཚ་ དང་ བྱ་མོ་ གུན་ ཡོད་ཅིན། ³¹ ལ་མེག་ ལོ་ 777 སོམ་ཉེའ་ ལུས་ ཉེ་ནེ་ ཤི།

³² རོ་ལྷུ་ ལོ་ 500 ཆའད་ཅིན་ བམ་, ཁོ་ ཤེམ་, ཉེམ་ དང་, ཡབ་ཤེད་ གུན་ནི་ ཨ་པ་ ལྷུར།

འིག་རྟེན་པའེ་ ངན་པ་གུན་ དང་ དཀོན་མཆོག་གི་ ཐུགས་ཚེར།

6:1 རེ་ 8

6 ¹མི་གུན་ འིག་རྟེན་ནི་ཀ་ ཤེལ་ཅེས་ གོ་བྱུག་ ཟ་ནེ་ ཁོང་གུན་ལ་ བྱ་མོ་ མང་པོའང་ ལྷུས། ²ངན་པ་ ཤོ་ཉ་གུན་ནི་ མིའི་ བྱ་མོ་གུན་ མ་འེས་མོ་ ཐོང་པ་, ཁོང་གུན་ནི་ ཁོ་རང་ ཐད་ཁཚ་ནི་ བྱ་མོ་གུན་ལ་ བམ་ ཅོས་ ཡང་ ཉེ་ བྱ་མོ་གུན་ནའང་ ཉེ་བྱུག་ ཅོ་ཅེས་ལ་ ཐད་དད་ཅིན། ³ཉེ་ནེ་ ཡ་ཤའེ་ མོ་ལས་, "ངའེ་ མི་གུན་ལ་ ཉང་ཁཚ་ནི་ ཉེ་ ལྷོག་གི་ ཐུགས་པོ་ ཁོང་གུན་ནི་ བང་ང་ དུས་རྒྱུན་ནི་ ཤེའ་ ལུས་ མི་ཚུགས་, ཅིའ་ཟེར་ན་ ཁོང་གུན་ དུས་རྒྱུན་ སོམ་ཉེའ་ མི་ལུས་ཁཚ་ནི་ རིགས་ནེ་ ཨིན་ཞོག། ཁོང་གུན་ ལོ་ 120 མ་ནེ་ སོམ་ཉེའ་ མི་ལུས།

⁴ཉེ་དུས་ ཡང་ ལྷོང་ནེའང་, རེ་ཤི་ལེམ་ ཟེར་ཁཚ་ནི་ མི་ མ་ ཆེན་མོ་གུན་ འིག་རྟེན་ནི་ཀ་ དུག་གད་ཅིན་, ཀ་གུན་ ངན་པ་ ཤོ་ཉ་གུན་ དང་ མིའི་ བྱ་མོ་གུན་ འོ་མས་ཉེ་ ལྷུ་ཁཚ་ནི་ ཕྱུ་གུ་གུན་ ཨིན་ཅིན། ཁོང་གུན་ ཉེན་ན་ དུས་སི་ ལྷོ་ལོ་གུན་ དང་ མག་གི་ བང་ང་ རོ་ལ་ཁཚ་ མིང་ཅན་གུན་ ཨིན་ཅིན།

⁵འིག་རྟེན་ནི་ཀ་ མི་གུན་ནི་ ངན་པ་པོ་ མངས་ཉེའང་ ལྷོག་པོ་ ཡང་ ཁོང་གུན་ནི་ སམ་པ་ དང་ དོད་པ་ ཆང་མ་ དུས་རྒྱུན་ ངན་པ་ ཅོ་ཅེས་ ཡོད་ཁཚ་ གུན་ ཡ་ཤའེ་ ཟེགས། ⁶ཉེ་ནེ་ ཁོང་ཅི་ འི་ འིག་རྟེན་ནི་ཀ་ མི་གུན་ ཅོའ་ འད་ཁཚ་ཤོའེ་ཀ་ ཡ་ཤའེ་ མ་སྲན་ཏེ་ སྲོད་པ་ ལྷེའ་ འདས་, ཡང་ ཁོང་ཅི་ སེམས་སི་ ཐེལ་ལ་ སྲན་ཏེ་ ལྷུག་སྲལ་ ལྷུང། ⁷ཉེ་ཤོའེ་ འཚ་ཉེ་ ཡ་ཤའེ་ མོ་ལས་, "ངའེ་ ཅོ་ཁཚ་ནི་ མི་ཆང་མ་ འིག་རྟེན་ནི་ ཀ་ནེ་ མེད་ཁཚ་ ཅོ་ཨིན། མི་གུན་ མ་ཆད་ སེམས་ཅན་ ཆེན་མོ་ དང་ ལུ་རུན་ ཡང་ བམ་མི་ བང་ང་ ཐུར་ཁཚ་ནི་ བྱ་ ཆང་མའང་ མེད་ཁཚ་ ཅོ་ཨིན། ཉེ་གུན་ ཅོ་ཁཚ་ཤོའེ་ཀ་ ངའ་ མ་ ཆེར་ཁ་ རག།" ⁸ཨིན་ནའང་ ཡ་ཤའེ་ རོ་ལྷུའེ་ཀ་ ཐུགས་ཐད་ད་ འདས།

མོ་ལྷན་ དང་ ལུ་ལོག་གི་ ལྷན་།

6:9 ཉེ་ 22

9 དེ་ལོ་ ཉེ་ མོ་ལྷན་ལེ་ མི་ཚེ་ལེ་ ལྷན་ལ་ རུངས་པོ་ ཡིན་ཞེས། ཉེ་དུས་ལ་ མོ་ལྷན་ ཅིག་པོ་ ཉེ་ རིག་རྟེན་པ་ ཚང་མ་ལེ་
ནང་ཉེ་ ལྷོན་མེད་ལན་ དང་ མི་ དང་པོ་ཞིག་ ཡིན་པའི་ ཁྱིམ་ གོ་ལོན་མཚོག་ ཉམ་པོ་ མ་ ཉེ་མོ་ ཡོད་པའི་།

10 མོ་ལྷན་ བྱ་ཚེ་ སུམ་, རེམ་, ཉེམ་ དང་, ཡབ་ལེད་ ཟེར་ལན་གུན་ ཡོད་པའི་།

11 ཉེ་ དགོན་མཚོག་གི་ ལེ་ རིག་རྟེན་པ་གུན་ མ་ དན་པ་, རིང་མོ་ དང་ རོད་རྒྱལ་ཅེས་ གུན་ གངས་ཉེ་ ཟེགས། 12 ཡང་
དགོན་མཚོག་གི་ རིག་རྟེན་པོ་ དན་པའེ་ གངས་ཉེ་ ཟེགས་, ཅིའཟེར་ན་ རིག་རྟེན་ཉེ་ཀ་ ལྷོག་ ཡོད་ལན་ ཚང་མ་ལེ་ དན་པ་
མི་ཚེ་ཞིག་ སུད་དད་པའི་། 13 ཉེ་ཉེ་ དགོན་མཚོག་གི་ མོ་ལྷན་ མོ་ལས་, "རིག་རྟེན་ གང་པོའེ་ རང་ང་, འུགས་ ཡོད་ལན་
ཚང་མའེ་ ལྷོའེ་ གངས་ཉེ་, ཅིག་ དང་ ཅིག་ག་ རོད་རྒྱལ་ པ་སང་, དའེ་ རིག་རྟེན་ཉེ་ ལྷོག་ ཡོད་ལན་ ཚང་མ་ མེད་ལན་
ཅོ་ཅེས་ལ་ ཐག་ཅད་ཉེ་ ཡིན།"

14 "ཉེ་པོའེ་ལེའེ་ ལྷོ་རང་འི་ མོ་ལེར་ ཟེར་ལན་ཉེ་ ལེད་འི་ མ་ ཚེན་མོ་ གུ་ཟེང་ཞིག་ ཅིག་, ཡང་ ཉེ་ནང་ང་ རང་མིག་
རིག་ ཅོས། ཉེ་ཉེ་ ལུ་ རང་ཀུག་ག་ མི་ཡོང་ཅེས་སེ་ ལེའེ་ ལེ་ནང་ ཉེས་ཀོའེ་ ཉེར་ཀོལ་ ལྷས། 15 གུ་ཟེང་འི་ རིང་པོ་
མི་ཀར་ 135, རང་པོ་ མི་ཀར་ 22 དང་ ཐོན་པོ་ མི་ཀར་ 13 ཡོང་གོས། 16 ཡང་ ཉེ་ གུ་ཟེང་པོའེ་ ཐོག་གའང་ ཅོས་,
ཡིན་ནའང་ ཅིག་པ་ དང་ ཐོག་གི་ རང་ང་ མི་ཀར་ ལེད་འི་ པར་ པོར་གོས། གུ་ཟེང་འི་ རང་ང་ ཐོག་ཚད་ སུམ་ ཡང་
ཚོགས་ ཅིག་ག་ ལྷོ་ ཅོ་གོས།"

17 "ཉེ་, འུགས་ ཡོད་ལན་ ཚང་མ་ མེད་ལན་ ཅོ་ཅེས་ལ་ དའེ་ རིག་རྟེན་ གང་པོ་ ལུ་ལོག་གི་ལུའེ་ གང་ཅུག་ཡིན།
རིག་རྟེན་ཉེ་ཀ་ ཡོད་ལན་ ཚང་མ་ ལེ་ཡིན། 18 ཡིན་ནའང་ དའེ་ ལྷོ་རང་ ཉམ་པོ་ ཚད་དོན་ཞིག་ ཅོའད་, ལྷོ་རང་ དང་
ལྷོ་རང་འི་ ར་མ་, ལྷོ་རང་འི་ བྱ་ཚེ་གུན་ དང་ ཁོང་གུན་ཉེ་ ར་མ་གུན་ གུ་ཟེང་འི་ རང་ང་ ཡོང་གོས། 19 ཡང་ ལྷོ་རང་འི་
སེམས་ཅན་ དང་ གྱི་པ་ རིགས་ ཚང་མའེ་ ལོ་ དང་ མོ་ གུན་ སོན་ཉེའེ་ འུས་ཤེས་ལ་ གུ་ཟེང་འི་ རང་ང་ ལྷོ་རང་གོས།

20 གྱི་པ་ རིགས་ ཚང་མའེ་ ཚེ་ཅིག་, སེམས་ཅན་ ཚེན་མོའེ་ རིགས་ ཚང་མའེ་ ཚེ་ཅིག་ དང་, སེམས་ཅན་ ལུ་དུན་ཉེ་
རིགས་ ཚང་མའེ་ ཚེ་ཅིག་, སོན་ཉེའེ་ འུས་ཤེས་ལ་ ལྷོ་རང་འི་ཀ་ གུ་ཟེང་འི་ རང་ང་ ཡོང་ཡིན། 21 ཡང་ ལྷོ་རང་ དང་
ཉེ་གུན་ཉེ་ ཟེར་ཅེས་སེ་ ལེའེ་ ལྷོ་རང་ལས་ ཟན་ ཚང་མ་ གུ་ཟེང་འི་ རང་ང་ སག་གོས།"

22 ཉེ་ཉེ་ དགོན་མཚོག་གི་ ཅོས་ མོ་ལས་ལན་ ཚང་མ་ མོ་ལྷན་ལེ་ ཅོས།

ཇིག་རྟེན་ གང་པོ་ ལྷ་ལོག་གི་ ཀའས།

7:1 རྗེ་ 24

7 ¹ ཉེ་རྗེ་ ཡ་ཤེའེ་ རྗོ་ལྷཱ་ མོལ་ལ་ རྩདས་, "ཁྱོ་རང་ དང་ ཁྱོ་རང་དི་ རང་ཚངས་ གང་པོ་ བྱ་བྱིང་དི་ རང་ང་ སོང་ལིག་, ཇིག་རྟེན་ གང་པོའེ་ རང་ང་ རའ་ ཁྱོ་རང་ མ་ཞེ་ ཡང་སྲུ་ལིག་གའང་ དྲང་པོ་ མི་ལིག་ མ་ཐོབ།" ² རྩང་མ་ སེམས་ཅན་གུན་ཞི་ བྲུ་ཚ་ དང་ བྲུ་མོའེ་ ཚ་ དུན་, ཡང་ རྩང་མ་ མན་ཁན་ སེམས་ཅན་གུན་ཞི་ བྲུ་ཚ་ དང་ བྲུ་མོའེ་ ཚ་ གུན་, ཁྱོ་རང་ ཉམ་པོ་ བྱ་བྱིང་དི་ རང་ང་ ཁྱེར། ³ ཡང་ བྱི་པ་གུན་ཞིའང་ བྲུ་ཚ་ དང་ བྲུ་མོའེ་ ཚ་ དུན་ ཁྱེར། ལྷ་ལོག་གི་ སྤོང་ཞེའང་, ཇིག་རྟེན་ཞི་ཀ་ སེམས་ཅན་ དང་ བྱི་པ་ གུན་ཞི་ རིགས་ ཚང་མ་ སོན་ཉེའ་ ལྷས་ཤེས་སི་ ཐེའ་ ཁྱོ་རང་དི་ རའེ་ ཟེར་ཁན་གུན་ ཚོ་གོས། ⁴ འག་མ་ དུན་ཞི་ སྤོང་ཞེ་, རའེ་ ཇིག་རྟེན་ཞི་ཀ་ ཚན་ཉིན་ 40 ཚར་པ་ ཉང་རྩུགས་ཉེ་, ཇིག་རྟེན་ གང་པོའེ་ རང་ང་ རའེ་ ཚོ་ཁན་ཞི་ སྲོག་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་ མེད་ཁན་ ཚོ་ཡིན།

⁵ རྗོ་ལྷཱའེ་ ཡ་ཤེའེ་ བཀའ་ སལ་ལ་ རྩད་ཁན་ ཚང་མ་ ཚོས།
⁶ རྗོ་ལྷཱའེ་ ལོ་ 600 ཚའད་པེན་ རམ་ ཇིག་རྟེན་ཞི་ཀ་ ལྷ་ལོག་ ཡོངས། ⁷ ལྷ་ལོག་ཞེ་ ཐར་ཅེས་ལ་ རྗོ་ལྷཱ་, ཁྱོ་རང་དི་ ར་མ་, ཁྱོ་རང་དི་ བྲུ་ཚ་གུན་ དང་ ཁྱོང་གུན་ཞི་ ར་མ་གུན་ ཉམ་པོ་ བྱ་བྱིང་དི་ རང་ང་ སོང་། ⁸ རྩང་མ་ དང་ རྩང་མ་ མན་ཁན་ཞི་ སེམས་ཅན་ ཚེན་མོ་, བྱི་པ་ དང་ སའེ་ཀ་ བྲུ་ལ་ཁན་ཞི་ སེམས་ཅན་ ལྷ་དུན་ ཚང་མ་, ⁹ བྲུ་ཚ་ དང་ བྲུ་མོའེ་ ཚ་ ཚོས་ཉེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ བཀའ་ རང་ལིན་ རྗོ་ལྷཱ་ ཡོད་སའེ་ བྱ་བྱིང་དི་ རང་ང་ ཡོངས། ¹⁰ ཉེ་རྗེ་ འག་མ་ དུན་ཞི་ སྤོང་ཞེ་, ཇིག་རྟེན་པོ་ ལྷ་ལོག་གི་ ལཱའེ་ གང་ཅེས་ གོ་ལྷགས།

¹¹ རྗོ་ལྷཱའེ་ ལོ་ 600 ཚའེ་ འག་ག་ ཀ་པོ་ ལྷ་ཤ་ ཉིས་པའེ་ འག་མ་ 17 པ་ ཡིན་པེན་ ཉེ་ འག་ག་ སའེ་ ཐེལ་ལ་ ཡོད་ཁན་ཞི་ ལྷ་ ཚང་མ་ ས་ཀྱུད་ ཡས་ཉེ་ བེངས་ཉེ་ ཡོངས་, ཡང་ རམ་ཁའ་ཞེ་ ཚར་པ་པོ་ ལྷ་ལོག་ ཡོང་ང་ ཚོགས་ལ་ བབས། ¹² ཇིག་རྟེན་ཞི་ཀ་ ཚན་ཉིན་ 40 ཚད་མེད་ལ་ ཚར་པ་ ཉངས།

¹³ ཚར་པ་ བབས་ཤེས་ གོ་ལྷག་ ཚའེ་ འག་ག་, རྗོ་ལྷཱ་, ཁྱོའེ་ ར་མ་, བྲུ་ཚ་ ཤེམ་, ཉེམ་ དང་, ཡབ་མེད་ སྲུ་མ་གོ་ ཡང་ ཁྱོང་གུན་ཞི་ ར་མ་གུན་ བྱ་བྱིང་དི་ རང་ང་ ལོནས་, ¹⁴ ཁྱོང་གུན་ ཉམ་པོ་ སེམས་ཅན་ཞི་ རིགས་ ཚང་མའེ་ ཚཅིག་ ཡོད་པེན་: སྲུ་ལ་ཁན་ དང་ རག་ཚོགས་སི་ སེམས་ཅན་ ཚེན་མོ་ དང་ ལྷ་དུན་ གུན་, ཡང་ བྱི་པའེ་ རིགས་ ཚང་མ། ¹⁵ ལྷགས་ ལེན་ཁན་ཞི་ སྲོག་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་ ཉིས་ཉིས་སི་ ཚ་ ཚོས་ཉེ་ རྗོ་ལྷཱ་ ཉམ་པོ་ བྱ་བྱིང་དི་ རང་ང་ ཡོངས། ¹⁶ རིགས་ ཚང་མའེ་ བྲུ་ཚ་ དང་ བྲུ་མོ་ རེ་རེ་ ཡོངས་, ཀ་ལྷག་གི་ རྗོ་ལྷཱའེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ མོལ་ལ་ རྩད་ཉེ་ ཡིན་པེན། ཁྱོང་ ཚང་མ་ བྱ་བྱིང་དི་ རང་ང་ ལྷགས་ ཚར་རཅིག་, ཡ་ཤ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ལྷ་པོ་ རྩུག་ག་ རྩདས།

¹⁷ འག་མ་ 40 ཇིག་རྟེན་ཞི་ཀ་ ཚར་པ་ ཚད་མེད་ལ་ བབས་, ཡང་ ལྷ་ལོག་གི་ ལྷ་ ཐེལ་པ་ ས་ཀྱུད་ ལཱའེ་ གངས་ཉེ་ བྱ་བྱིང་པོ་ ས་ཀྱུད་ཞེ་ ཐོན་པོའེ་ ལྷགས། ¹⁸ སའེ་ཀ་ ལྷ་ མང་ཞེ་ མང་ང་ ཐེལ་ཡིན་ སོང་པ་ བྱ་བྱིང་པོ་ ལཱའེ་ ཁ་ཐོག་ག་

ཇིགས་པ་ མེད་པ་ རྗེས་ལ། ¹⁹སྒྲིབ་ཏུ་ག་ ཇིག་རྟེན་ནི་ རི་ ཐོ་ཤོག་གུ་མེད་པ་ རྗེས་ བུ་ལ་ རྟུབ་ས། ²⁰ལྷ་ སེལ་ཞིན་
 སོང་ཏེ་ རི་ ཐོ་ཤོག་གུ་མི་ སང་ མི་ཀླུ་ 6 ཐོའ་ སོང་། ²¹ཇིག་རྟེན་ནི་ག་ ཡོད་ཁམ་ནི་ སྲོག་ ཡོད་ཁམ་ ཚང་མ་ སེ་
 སྲི་པ་ སྲལ་ཁམ་ དང་ བཀས་ཚོགས་སེ་ སེམས་ཅན་ སེམས་ཅན་ སྲལ་ཁམ་ནི་ རྗེས་ སེམས་ཅན་ དང་ མི་ཚང་མ།
²²ས་ རྣམ་པོའི་ག་ དུག་ཁམ་ནི་ རྟུགས་ ཡོད་ཁམ་ ཚང་མ་ སེ། ²³ཡ་ཤེའེ་ ཇིག་རྟེན་ནི་ སྲོག་ ཡོད་ཁམ་ ཚང་མ་
 མེད་ཁམ་ ཚོའ་ རྗེས་ སེ་གུ་ སྲལ་ཁམ་ དང་ སེམས་ཅན་ སྲལ་ཁམ་ནི་ རྗེས་ སེམས་ཅན་ གུ་ དང་ བམ་མི་ སྲི་པ་
 ཚང་མ། ཏེ་ ཚང་མ་ མེད་ཁམ་ ཚོའ་ རྗེས་ རོ་ལྷུ་ དང་ སོ་ ཉམ་པོ་ སྲུ་བྱིང་འི་ བུ་ལ་ ཡོད་ཁམ་གུ་ མ་རྒྱུགས་
 སྲུ་ཞིག་གའང་ སོན་ཏེའ་ མ་ལུས། ²⁴ཡང་ ས་ཀྱང་པོ་ ཞག་མ་ 150 རྗེས་ བུ་ལ་ ལུས།

ལྷ་ལོག་གི་ལྷ་ ཉུ་ཏུན་ ཚེན་ སོང་།

8:1 བེ་ 22

8 ¹ཞིན་མེད་ དཀོན་མཚོག་གི་ རོ་ལྷུ་ དང་ སྲུ་བྱིང་འི་ བུ་ལ་ ཡོད་ཁམ་ནི་ སྲལ་ཁམ་ དང་ བཀས་ཚོགས་སེ་
 སེམས་ཅན་ ཚང་མའ་ རྗེས་ མ་ཚང་མ། སོང་འི་ ཇིག་རྟེན་ནི་ག་ ལུངས་པོ་ ཀལ་ལ་ རྗེས་ ལྷ་ལོག་གི་ལྷ་
 ཉུ་ཏུན་ ཚེན་ སོང་མ། ²སོང་འི་ སེམས་ཅན་ བུ་ལ་ བུ་ལ་ རྗེས་ བཀས་ཚོགས་སེ་ ཀལ་ག་ རྗེས་ ཡང་ བམ་ཁའ་ལེ་
 བུ་ལ་ཁམ་ནི་ ཚང་མ་ གུ་ ཚད་ རྟུག་ག་ རྗེས་ ³ཇིག་རྟེན་ནི་ བུ་ལ་ བུ་ལ་ཁམ་ནི་ ལྷ་ལོག་གི་ ལྷ་ ཚང་མ་
 སེམས་ཅན་ ཉུ་ཏུན་ ཚེན་ ཚའད་པོ་ ཞག་མ་ 150 རྗེས་ལེ་ ⁴ལྷ་ལོག་ སོ་བྱུགས་ཏེ་ ལྷ་མ་ 7 པའེ་ ཞག་མ་ 17 བེ་
 ཞག་ག་ སྲུ་བྱིང་པོ་ ལྷ་མ་མད་ བུ་ལ་ཁམ་ནི་ རི་ལྷུ་ལྷུ་ལྷུ་ལྷུ་ ལུང་ཏེ་ ལུས། ⁵ཡང་ ལྷ་གུ་ ཚད་མེད་ལ་ ལྷ་མ་ 10
 ཚོགས་པ་ ཉུ་ཏུན་ ཚེན་ སོང་། ཏེ་ལེ་ ཏེ་ལེ་ ལྷ་མའེ་ སོ་མའེ་ ཞག་ག་ རིའེ་ སོ་གུ་ ལྷ་ལེ་ སེམས་ཅན་ བུ་ལ་ སོང་།
⁶རི་ སོ་གུ་ སོང་ཏེ་ ཞག་མ་ 40 རྗེས་ལེ་ རོ་ལྷུ་འེ་ སོ་མའེ་ ཚོས་ཁམ་ནི་ སྲུ་བྱིང་འི་ ཀལ་ལུང་པོ་ སེས་ཏེ་
⁷རེ་ལྷུ་ བུ་ལ་ཁམ་ནི་ སྲུ་ལུ་ལོ་ ཚེན་མོ་པོ་ ལུངས། སོ་ ལྷ་ རྣམས་ཏེ་ ས་ཀྱང་ བུ་ལ་ ལུངས་ཞིན་ རྟུགས་ཏེ་
 སྲུ་བྱིང་འི་ག་ ལོགས་ཏེ་ མ་ལེ་ མ་ལོངས་ལ། ⁸ཏེ་ལེ་ རོ་ལྷུ་འེ་ ལྷ་ རྣམས་ཏེ་ ས་ཀྱང་ རྣམས་པོ་ བུ་ལ་ཏེ་ དུག་ག་ ལྷ་ཅེས་ལ་
 ལུངས་ལོན་ཞིག་ ལུངས། ⁹ཞིན་མེད་ ལུངས་ལོན་ལ་ མའེ་ ལྷ་ལ་ བོ་ལེས་ལ་ བཀས་ཚོགས་སེ་ སེམས་ཅན་ ཇིག་རྟེན་
 ཏེ་ལུང་ལའང་ རྗེས་ བུ་ལ་ ལུངས་ཏེ་ ཡོད་ལོན། ལུངས་ལོན་པོ་ རོ་ལྷུ་ ཡོད་ལ་ སྲུ་བྱིང་འི་ བུ་ལ་ ལོགས་ཏེ་ ཡོངས་པ་
 རོ་ལྷུ་འེ་ སོ་མའེ་ ལུངས་ལོན་པོ་ ལུངས་ཏེ་ ལུངས་ཏེ་ ལུངས་ཏེ་ ལུངས་ཏེ་ ལུངས་ཏེ་ ལུངས་ཏེ་ ¹⁰ཞག་པོ་ ལུ་ སོངས་ཏེ་
 རྗེས་ལེ་ རོ་ལྷུ་འེ་ ལུངས་ལོན་པོ་ ཡང་ལྷུ་ ལུངས། ¹¹སེ་ཏོག་ ལུངས་ལོན་པོ་ ལོགས་ཏེ་ ཡོང་ ཟེ་ སོ་ལེ་ ལུངས་ཏེ་ བུ་ལ་
 ལོ་ལེ་ལེ་ ལུངས་ལེ་ ལོ་ལེ་ ལྷུ་ལོན་པོ་ ལུངས་ཏེ་ སོང་ལ་ རོ་ལྷུ་འེ་ ཇིག་རྟེན་ནི་ ཀ་ལེ་ ལྷ་ ཏེ་ལེ་ ཚང་ཏེ་ ཞིན་མེད་པོ་

8:7 རེ་ལྷུ་གུ་ སོ་ལམ་ནི་ ལ་ བུ་ལམ་ ཞིན་ལ་ སོ་ ལུངས་ཏེ་ ལོང་ ལུངས་ཏེ་ ཡོང་ ལུངས་ཏེ་

དུ་གོ། ¹² ཉེ་ནེ་ ཡང་ཞག་པོ་ ཏུ་ན་ སྲིངས་ཏེ་, ཁོའི་ སྤར་གོ་ན་པོ་ ཡང་ ལམ་ཚུགས་, ཨིན་ནའང་ འི་ ལན་ ཁོ་ རོ་ལྷུའི་ཀ་
ལོགས་ཏེ་ མ་ནེ་ མ་ཡོངས་།

¹³ ཉེ་ རོ་ལྷུ་ ལོ་ 601 སོང་ཏེ་, ལྷ་མ་ དང་པོའི་ གོ་མའི་ ཞག་ག་, ས་ཀྱད་དི་ ཀ་ནེ་ ལུ་ ཚང་མ་ ཉེ་ལམ་ ལྷམས་ཏེ་
མེད་པེན། རོ་ལྷུའི་ བྱ་བྱིང་དི་ཀ་ ཀའས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་པོ་ ཐེན་ཏེ་ ལྷས་པ་, ས་ཀྱད་ ཚང་མ་ ལྷམས་ཨིན་ ཐོང་། ¹⁴ ཉེ་པོའི་
ལྷང་ནེ་ ཉེ་ལམ་ ལྷ་མ་ 2 རེ་, ས་ཀྱད་ གང་པོ་ ལྷམ་པོ་ སོང་།

¹⁵ ཉེ་ནེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ རོ་ལྷུའི་ མོལ་ལ་ ཇོདས་, ¹⁶ "ཁྱོ་རང་, ཁྱོ་རང་དི་ ར་མ་, བྱ་ཚ་གུན་ དང་ ཁོང་གུན་ནི་
ན་མ་གུན་ བྱ་བྱིང་ནེ་ པིངས་ཏེ་ ཡོང་། ¹⁷ ཡང་ བྱ་བྱིང་དི་ རང་ང་ ཡོད་ཁན་ནི་ སྲོག་ ཡོད་ཁན་: བྱི་པ་, སེམས་ཅན་
ཚེན་མོ་ དང་ ལུ་ཏུན་ སའེ་ཀ་ བྱུལ་ཁན་ ཚང་མ་ སེ་ལོག་ག་ སེང་། ཁོང་གུན་ ལུས་ཏེ་ ཇིག་རྟེན་ གང་པོའི་ རང་ང་
ཐེལ་ཅེས་སེ་ ཐེའ་ ཉེ་ཟུག་ ཅོས་།"

¹⁸ ཉེ་ནེ་ རོ་ལྷུ་, ཁོ་རང་དི་ རང་ཚངས་ ཉམ་པོ་ བྱ་བྱིང་དི་ རང་ནེ་ པིངས་ཏེ་ ཡོངས་། ¹⁹ ཡང་ ཉེ་རང་ང་ ཡོད་ཁན་ནི་
ཚེན་མོ་ དང་ ལུ་ཏུན་ སེམས་ཅན་ དང་ བྱི་པ་ ཚང་མ་ ཉེས་ཉེས་སེ་ ཚ་ ཅོས་ཏེ་ པིང་ཏེ་ ཡོངས་།

²⁰ ཉེ་ནེ་ རོ་ལྷུའི་ ཡ་ཤའ་ ཚོད་པ་ སྤལ་ཅེས་སེ་ ཐེའ་ རས་ས་ཞིག་ ཅིགས་། ཁོའི་ ལུང་མ་ སེམས་ཅན་ དང་ བྱི་པ་
གུན་ནི་ རང་ནེ་ ལྷ་རེ་རེ་ ཁྱོངས་ཏེ་ སདས་ ཡང་ མེའ་ སྲགས་ཏེ་ ཚོད་པ་ སྤལས་། ²¹ ཡ་ཤའ་ ཉེ་ ཚོད་པའི་ དི་ཞིམ་པོ་
ཚོར་ར་ཅིག་, ཡ་ཤའི་ ཁོང་རང་དི་ སེམས་སེ་ རང་ང་ མོལ་ལ་ ཇོད་, "མི་གུན་ནི་ ཞག་ཏེ་ དའེ་ འི་ ཇིག་རྟེན་པོ་ ཡང་
ལུ་ ཉམ་པོ་ མེད་ཁན་ མ་ནེ་ མི་ཚོ་། ལུ་ཏུན་ནི་ དུས་ནེ་ སར་ལ་, མི་གུན་ནི་ ལྷང་པོ་ དན་པའི་ ཚོགས་ལ་ ཡོད་ནའང་,
དའེ་ སྲོག་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་ མེད་ཁན་ མ་ནེ་ མི་ཚོ་། ²² ཇིག་རྟེན་པོ་ ལུས་ལུས་ ཚོག་པ་, ཞིང་ ཉལ་ཅེས་ དང་ ཇོ་ཅེས་,
ཚད་ དང་ བྲང་མོ་, ཡར་ དང་ དགུན་, ཡང་ ཉེ་མ་ དང་ ཚན་ནི་ དུས་ གུན་ ཡོང་ཨིན་།

དཀོན་མཚོག་གི་ རོ་ལྷུ་ ཉམ་པོ་ ཚད་དོན་ ཇོདས་།

9:1 རེ་ 17

9 ¹ དཀོན་མཚོག་གི་ རོ་ལྷུ་ དང་ ཁོའི་ བྱ་ཚ་གུན་ལ་ བྱིན་ལབས་ སལ་ཏེ་ མོལ་ལ་ ཇོདས་, "ཇིག་རྟེན་ གང་པོའི་
ནང་ང་ ཐེལ་ཅེས་སེ་ ཐེའ་ སྤུ་གུ་ མང་པོ་ ལྷུ་ལུག་ཤིག་། ² སའེ་ཀ་ ལུགས་ཁན་ནི་ སེམས་ཅན་, རམ་ཁའེ་ བྱ་,
སའེ་ཀ་ བྱུལ་ཁན་ནི་ སེམས་ཅན་ ལུ་ཏུན་ དང་ ལུའི་ རང་ང་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཉ་ ཚང་མའི་ ཁྱོ་རང་གུན་ནི་ ཇིགས་སེ་
ནང་ང་ དུག་ཨིན་། དའེ་ ཉེ་ ཚང་མ་ ཁྱོ་ཞའེ་ སང་དི་ ཡོག་ག་ ཉང་ངད་། ³ དའེ་ སྲོག་ ཡོད་ཏེ་ བྱུལ་ཁན་ ཚང་མ་
ཁྱོ་ཞའེ་ ཟའ་ཅེས་ལ་ ཉང་ངད་, ཀ་ཟུག་གི་ དའེ་ ཁྱོ་ཞའེ་ ལྷོན་པོའི་ རིགས་ དང་ གོ་ ཚང་མ་ ཉངས་ཏེ་ ཨིན་པེན་།
ཟའ་ཅེས་ལ་ ཉ་ དའེ་ ཁྱོ་ཞའེ་ ཅི་ཚང་མ་ ཉང་ངད་།"

⁴ "ཨིན་ཅེ་ལ་ ལྷག་ ཡོད་ཁམ་ནི་ ཤ་ ཟུང་ མ་གོས་, ཅིང་ཟེར་ན་ སྲོག་པོ་ ལྷག་གི་ ཅང་ང་ ཡོད་ཏེ་ ཡིན་ཅོག་།
⁵ གལ་ཏེས་ མི་ཞིག་གི་ སྲོག་ ལེན་ན་, ཏེ་ སྲོག་ ལེན་ཁམ་པོའ་ སྤེ་ཅེས་སི་ ཆད་པ་ སྤོག་གོས་། སེམས་ཅན་ ཨིན་གྱི་ ཡ་
 མི་, མི་ སད་ཁམ་པོ་ སད་གོས་།"

⁶ "མི་ སད་ཁམ་པོའ་ སྤེ་ཅེས་སི་ ཆད་པ་ ལན་ཡང་ མི་གུན་ནི་ ཏང་གོས་, ཅིང་ཟེར་ན་ དཀོན་མཆོག་གི་ མི་པོ་
 ཁོང་རང་ དང་ཅོགས་ ཅོང་ ངད་ཏེ་ ཨིན་ཅོག་། 'ཡང་ ཁྱོེ་ལ་གུན་, རིག་རྟེན་ གང་པོའེ་ ཅང་ང་ སེམས་ཅེས་སི་ སེམ་
 ལུག་ མང་པོ་ རླུ་ལུག་གིག་།"

⁸ ཏེ་ནེ་ དཀོན་མཆོག་གི་ རོ་ལུ་ དང་ ཁོའེ་ བྱ་ཚ་གུན་ལ་ མོལས་, ⁹ "ཏེ་ ངའེ་ ཁྱོེ་རང་ དང་ ཁྱོེ་རང་དེ་ སེམ་རྒྱུད་གུན་ལ་
 ཏངས་ཁམ་ནི་ ཆད་དོན་པོ་ ཏན་ཏན་ ཅོའད་། ¹⁰ ཏེ་ ཆད་དོན་པོ་ ཁྱོེ་རང་ ཉམ་པོ་ བྱ་ཟེང་དེ་ ཅང་ང་ ཡོད་ཁམ་ནི་ སྲོག་
 ཡོད་ཁམ་: སྲལ་ཁམ་ དང་ ཅགས་ཆོགས་སི་ སེམས་ཅན་, དང་ སྲི་པ་ ཡང་ན་ རིག་རྟེན་ནི་ སྲོག་ ཡོད་ཁམ་ ཆང་མའེ་
 སེམང་ ཨིན་། ¹¹ རོ་ན་, ངའེ་ ཁྱོེ་རང་ ཉམ་པོ་ ཅོ་ཁམ་ནི་ ཆད་དོན་པོ་ སླན་པོ་ ཅོའད་། ཏེ་མེ་པེ་ལ་ རྒྱ་ལོག་གི་ རྒྱའེ་
 སྲོག་ ཡོད་ཁམ་ ཆང་མ་ མེད་ཁམ་ མ་ནེ་ མི་ཅོ་། དེ་ རིག་རྟེན་པོ་ རྒྱ་ལོག་གི་ རྒྱ་ རྒྱུད་ཏེ་ མེད་ཁམ་ མ་ནེ་ མི་ཅག་།"

¹² དཀོན་མཆོག་གི་ མོལས་ལ་ ངདས་, "དེ་པོ་ ངའེ་ ཁྱོེ་ལ་གུན་ དང་ སྲོག་ ཡོད་ཁམ་ ཆང་མ་, ཡང་ ཡོང་ཅེས་ཅན་ནི་
 དུས་སི་ མིར་རྒྱུད་ ཆང་མ་ ཉམ་པོ་ ཅོས་ཁམ་ནི་ ཆད་དོན་ནི་ སླགས་པོ་ ཨིན་། ¹³ ངའེ་ ཅམ་ཁའེ་ ཅང་ང་
 ཟུང་རྒྱུང་ཞིག་ ཤར་ལུག་ཨིན་, ཏེ་པོ་ ཁྱོེ་ལ་ དང་ རིག་རྟེན་ གང་པོ་ ཉམ་པོ་ ངའེ་ ཆད་དོན་ ཅོ་ཁམ་ནི་ སླགས་པོ་
 ཨིན་། ¹⁴ ངའེ་ སྲིན་ གལ་ཏེ་ རིག་རྟེན་ནི་ག་ ཆར་པ་ སེམས་ཏེ་, ཅམ་མི་ ཅང་ང་ ཟུང་རྒྱུང་ སྤོང་ ཟེ་, ¹⁵ ངའེ་
 ཁྱོེ་ལ་ དང་ སྲོག་ ཡོད་ཁམ་ ཆང་མ་ ཉམ་པོ་ ཅོ་ཁམ་ནི་ ཆད་དོན་པོ་ ཨིན་ཏེ་ ཡོང་ཨིན་། རྒྱ་ལོག་གི་ རྒྱའེ་ སྲོག་
 ཡོད་ཁམ་ ཆང་མ་ ཡང་རྒྱུར་ མེད་ཁམ་ མ་ནེ་ མི་ཅོ་། ¹⁶ ཟུང་རྒྱུང་ ཅམ་མི་ ཅང་ང་ ཤར་ཏེ་ སྤོང་ཅིག་, ངའེ་
 རིག་རྟེན་ནི་ག་ ཡོད་ཁམ་ནི་ སྲོག་ ཡོད་ཁམ་ ཆང་མ་ ཉམ་པོ་ ངའེ་ ཅོ་ཁམ་ནི་ ཆད་དོན་པོ་ ཨིན་ཏེ་ ཡོང་ཨིན་།"

¹⁷ དཀོན་མཆོག་གི་ རོ་ལུ་ མོལས་ལ་ ངདས་, "དེ་ ཟུང་རྒྱུང་པོ་ ངའེ་ རིག་རྟེན་ནི་ སྲོག་ ཡོད་ཁམ་ ཆང་མ་ ཉམ་པོ་
 ཅོ་ཁམ་ནི་ ཆད་དོན་ནི་ སླགས་པོ་ ཨིན་།"

རོ་ལུ་ དང་ ཁོའེ་ བྱ་ཚ་གུན་།

9:18 རེ་ 10:1

¹⁸ བྱ་ཟེང་དེ་ ཅང་ནེ་ སྤོང་ཁམ་ནི་ རོ་ལུའེ་ བྱ་ཚ་གུན་ རི་, ཤེམ་, རེམ་ དང་ ཡལ་ཤེད་ གུན་ ཨིན་པོན་། རྟེན་
 གེན་ རི་ ཡལ་པ་ ཨིན་པོན་། ¹⁹ རོ་ལུའེ་ རེན་ན་ བྱ་ཚ་ སྲུམ་གོའེ་ ག་ནེ་ རིག་རྟེན་ནི་ ཅང་ང་ མི་ཆང་མ་ སེམ་།
²⁰ ཞིང་པད་པ་ རོ་ལུ་ རི་ རྒྱན་ཚས་ ཏང་ཁམ་ དང་པོ་ མི་པོ་ ཨིན་པོན་། ²¹ ལག་གིག་, ཁོ་ རྒྱན་ནི་ ཆང་ རྒྱུངས་ཏེ་
 ར་རོས་པ་, ཁོ་ རྒྱུར་ཉལ་ལ་ ཁོ་རང་དེ་ གྱུར་དེ་ ཅང་ང་ ཉེད་ལ་ སོང་། ²² གེན་ནི་ ཡལ་པ་, རེམ་, ཁོ་རང་དེ་ ཡལ་པའེ་

ཀྱུང་འི་ རང་ང་ སོང་པ་, ཨ་པ་ རྗེར་ཉལ་ལ་ ཡོད་ཁན་པོ་ སྤོང་། ཁོ་ སྤོལ་གྲག་ ཡོངས་ཏེ་ ཁོ་རང་གི་ ཨ་ཙོ་ ཉེས་ཀོང་
གདས། ²³ ཏེ་ཞེ་ རེམ་ དང་ ཡབ་མེད་ཏེ་ རས་ ཚེན་མོ་ཞིག་ ཁོ་རང་གུན་ནི་ སྤྱང་པའེ་ཀ་, ལག་པ་ ཉམ་པོ་ ཟུམས་ཏེ་
རྒྱལ་ལོག་ག་ ཀྱུང་འི་ རང་ང་ ཨ་པ་ ཡོད་ས་ སོང་ཏེ་, རོ་ལྷ་ རྗེར་ཉལ་ ཡོད་ཁན་པོ་ ཀའས། ཏེ་རྒྱུག་ ཙོ་ ཟ་ཞེ་ ཨ་པ་
རྗེར་ཉལ་ལ་ མི་སྤོང་ཅེས་སེ་ སེལ་ ཁོང་གུན་ནི་ སྤོང་པོ་ ཨ་པ་ མེད་ས་ ཚོགས་ལ་ རྒྱུར་ས།

²⁴ རོ་ལྷ་ ར་ལྷ་ཏེ་ ཉིད་ཚད་ད་དང་, ཁོལ་ ཁོལེ་ བྱ་ཚ་ རྒྱང་ཤོག་པའེའི་ ཁྲེལ་བའེ་ ལས་ ཙོས་ཁན་པོ་ རྒྱས་སོང་།
²⁵ ཡང་ ཁོལེ་ ཟེར་ས་, "ཉམ་མི་ བྱ་ཚ་ ཀེ་ཚན་ དང་ ཁོལེ་ སོར་རྒྱུད་གུན་ལ་ ངན་ སོག་ཤིག། ཁོང་གུན་ ཁོང་གི་
ཨ་ཙོ་གུན་ནི་ ཚོ་ལོག་ ཚང་མའེ་སང་ ཚེ་སྤ་ མེད་ཁན་པོ་ རྒྱུར་ཤིག།" ²⁶ རོ་ལྷའེ་ ཡང་ ཟེར་ས་, "ཡ་སྤ་, རེམ་མི་
དཀོན་མཚོག་ག་ སྤོང་པ་ སོབ་ཤིག་, ཡང་ ཀེ་ཚན་ ཁོལེ་ ཚོ་ལོག་ རྒྱུར་ཤིག།" ²⁷ དཀོན་མཚོག་གི་ ཡབ་མེད་ཏེ་
མེར་རྒྱུད་གུན་ སེལ་རྒྱུག་ཤིག། ཡབ་མེད་ དང་ རེམ་མི་ མེར་རྒྱུད་གུན་ནི་ མི་ཚོ་ ཉམ་པོ་ སྤུད་ཤིག། ཡང་ ཀེ་ཚན་པ་གུན་
ཡབ་མེད་ཏེ་ སོར་རྒྱུད་གུན་ནི་ ཚོ་ལོག་ རྒྱུར་ཤིག། ²⁸ རྒྱུ་ལོག་གི་ སྤོང་ཞེ་ རོ་ལྷ་ ཡང་ ལོ་ 350 སོན་ཏེལ་ ལུས། ²⁹ ཁོ་ ལོ་
950 སོན་ཏེལ་ ལུས་ ཏེ་ཞེ་ ཤི།

10 ¹འི་གུན་ རི་ རོ་ལྷའེ་ བྱ་ཚ་ རེམ་, ཉམ་ དང་ ཡབ་མེད་ གུན་ནི་ མེར་རྒྱུད་གུན་ ཨིན་ཞོག། རྒྱུ་ལོག་གི་ སྤོང་ཞེ་,
ཁོང་གུན་ལ་ སྤུ་གུ་ མང་པོ་ རོར་།

ཡབ་མེད་ཏེ་ སོར་རྒྱུད་གུན་།

10:2 རེ་ 5

²ཡབ་མེད་ རི་, མོ་མེར་, མ་ལོག་, མ་དའེ་, ཡ་སྤ་, ཏུ་བལ་, མེ་ཤིག་ དང་ ཀྱི་རས་ གུན་ནི་ ཨ་པ་ ཨིན་ཤིན།
³མོ་མེར་ རི་, ཨིག་གི་ཞེ་ཟ་, རི་ཕད་ དང་ ཏོ་གར་མ་ གུན་ནི་ ས་མེས་པོ་ ཨིན་ཤིན། ⁴ཡ་སྤ་ རི་, ཨི་ལི་ག་, ཏར་ཤིག་,
ཀི་ཏ་ དང་ རོ་ད་ གུན་ནི་ ས་མེས་པོ་ ཨིན་ཤིན། ⁵ཡ་སྤ་ རི་, ཚོལེ་ ཐའེ་མ་ དང་ ཚོ་ལིང་ཏེ་ཀ་ དུག་ཁན་ནི་ མེར་རྒྱུད་
གུན་ནི་ ས་མེས་པོ་ ཨིན་ཤིན། འི་གུན་ ཡབ་མེད་ཏེ་ མེར་རྒྱུད་གུན་ ཨིན་ཞོག་ ཀ་གུན་ལ་ རང་རང་གི་ རིགས་, སྤྱད་
དང་ ལུལ་ གུན་ ཡོད་ཤིན།

ཉམ་མི་ སོར་རྒྱུད་གུན་།

10:6 རེ་ 20

⁶ཉམ་མི་ བྱ་ཚ་གུན་ ཀུག་, ཨི་རིབ་, སྤུ་ དང་ ཀེ་ཚན་ གུན་ ཨིན་ཤིན། ⁷ཀུག་ རི་ སེ་བ་, ཏ་སྤེ་ལ་, སའ་ཏ་, ར་མན་
དང་ སའ་ཏེ་ཀ་ གུན་ནི་ ས་མེས་པོ་ ཨིན་ཤིན། ཡང་ ར་མན་ རི་ ཤི་བ་ དང་ དི་དན་ གུན་ནི་ ས་མེས་པོ་ ཨིན་ཤིན།

⁸ གྲུག་ རིམ་རྒྱུད་དེ་ ཨ་བ་ རྒྱུར་། རིམ་རྒྱུད་ རི་ རིག་རྟེན་ཞི་ རང་ང་ རེན་ཡང་ མིར་རྒྱུད་གུན་ལ་ སམ་ཀལ་ཁན་ཞི་ མག་མི་ མ་ གྲག་པོ་ དང་པོ་པོ་ རྒྱུར་། ⁹ རིམ་རྒྱུད་ རི་ ལིངས་པ་ མ་ ཁས་པ་ཞིག་གའང་ ཨིན་པིན་། རྟེན་མ་པོའི་ཕིལ་ མི་གུན་ཞི་; "པོ་ རིག་རྟེན་ཞི་ ལིངས་པ་ གྲག་པོ་, རིམ་རྒྱུད་ ཚོགས་ དུག" ཟེར་རད་པིན་། ¹⁰ དང་པོ་རང་ ཁོའི་ སྤང་སྤུལ་ཁན་ཞི་ རྒྱལ་ས་གུན་ ཞི་; སྤེན་རྩི་ ཡུལ་ལི་ རང་ང་ ཡོད་ཁན་ བ་པེལ་; ཨི་རིག་; ཨ་ཀའ་ དང་ ཀལ་ཞེད་ གུན་ ཨིན་པིན་། ¹¹ རྟེ་ཀ་ཞེ་ ཁོའི་ ཨ་སི་རི་ཡུའེ་ ཡུལ་ལི་ རང་ང་ ཁོ་རང་རི་ རྒྱལ་སྤྱིད་པོ་ རྒྱས་རྒྱགས་ཏེ་ རི་ཞེ་སྤ་, རེ་རྟོ་པོའུ་ རིར་ དང་ ཀལ་ལའ་ ཟེར་ཁན་ཞི་ རྒྱལ་ས་གུན་ ཚིག་རྒྱགས་། ¹² ཡང་ རི་ཞེ་སྤ་ དང་ ཀལ་ལའ་ རིས་ཀོའི་ རྒྱང་ང་ ཚགས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ཞི་ རི་སིན་ ཟེར་ཁན་ཞི་ རྒྱལ་ས་ གྲག་པོ་པོའང་ ཚིག་རྒྱགས་།

¹³ ཨི་རིབ་ རི་ རྒྱད་པ་གུན་; ཨ་ནམ་པ་གུན་; ལེ་དཔ་པ་གུན་; རབ་རྒྱུ་པ་གུན་; ¹⁴ ས་རྒྱ་རུས་པ་གུན་; ཀེས་ལུ་པ་གུན་ རྒྱལ་པོའི་ སྤར་རྒྱུད་ སི་ལིས་ཏི་པ་གུན་ ཨིན་ཞོག་། དང་ ཀེབ་མོར་པ་གུན་ཞི་ སམ་སྤེལ་པོ་ ཨིན་པིན་། ¹⁵ ཀེ་ནན་ རི་; སི་རྒྱུན་ རྒྱའི་ བྱ་ཚ་ གོ་བོ་། དང་ རྟེད་ གུན་ཞི་ ཨ་བ་ ཨིན་པིན་། ¹⁶ ཀེ་ནན་ རི་ ལེ་བས་པ་གུན་; ཨ་མོར་པ་གུན་; གིར་གཤ་པ་གུན་; ¹⁷ རྟི་སྤ་པ་གུན་; ཨ་ར་ཀ་པ་གུན་; སིན་པ་གུན་; ¹⁸ ཨ་ར་པིད་པ་གུན་; ཟེ་མར་པ་གུན་ དང་ རྟ་མད་པ་གུན་ཞིའང་ སམ་སྤེལ་པོ་ ཨིན་པིན་། རླེང་ཞེ་ ཀེ་ནན་ཞི་ མིར་རྒྱུད་གུན་ རས་ས་ མང་པོའི་ རང་ང་ སེལ་། ¹⁹ ཡང་ ཀེ་ནན་པ་གུན་ཞི་ དུག་སའེ་ ས་ཀྱའད་པོ་ སི་རྒྱུན་ཞེ་ རྟངས་ཏེ་ ག་ཡར་; མ་ཚད་ ག་ཟ་ ཚོགས་པའང་ སེལ་ཏེ་ སོང་། ཡང་ ཤར་ ཚོགས་ལ་ སོ་རོ་མ་; གོ་མོ་ར་; ཨ་ད་མ་; ཟེ་པོ་ཡེ་མ་ དང་ ལ་ཤ་ ཚོགས་པའང་ སེལ་།

²⁰ རྟེ་གུན་ རི་; རེ་མ་མི་ སྤར་རྒྱུད་གུན་ ཨིན་ཞོག་། ཁོང་གུན་ མི་རིགས་ རྒྱུར་ ཡང་ མི་རིགས་གུན་ཞི་ རང་ང་ རྒྱ་སོ་སོའང་ རང་རང་ སོ་སོའི་ རླེད་ དང་ ས་ཀྱའད་ གུན་ ཡོད་པིན་།

ཤེམ་མི་ སྤར་རྒྱུད་།

10:21 རི་ 32

²¹ ཡབ་མེད་དེ་ ཨ་ཚོ་ ཤེམ་མའང་ བྱ་ཚ་ མང་པོའི་ ཨ་བ་ རྒྱུར་། ཡང་ ཤེམ་ རི་ ཨི་བར་པ་གུན་ཞི་ སམ་སྤེལ་པོ་ ཨིན་པིན་། ²² ཤེམ་མི་ བྱ་ཚ་གུན་ ཨི་ལམ་; ཨ་ཤེར་; ཨ་ར་ས་ཤེད་; རྒྱད་ དང་ ཨ་རམ་ གུན་ ཨིན་པིན་། ²³ ཨ་རམ་ རི་ རྒྱལ་; རྟལ་; གི་ཏར་ དང་ མེ་ཤེག་ གུན་ཞི་ སམ་སྤེལ་པོ་ ཨིན་པིན་། ²⁴ ཨ་ར་ས་ཤེད་ རི་ ཤེ་ལག་གི་ ཨ་བ་; ཡང་ ཤེ་ལག་ རི་ ཨི་བར་རི་ ཨ་བ་ རྒྱུར་། ²⁵ ཨི་བར་ལ་ བྱ་ཚ་ རིས་ ཡོད་པིན་: ཚིག་པོའི་ མིང་ང་ སེ་ལེག་ རྒྱལ་པོའི་ རོན་པོ་ པོ་བྱུད་ཚེས་། ཚེའ་ཟེར་ན་ ཁོའི་ དུས་ལ་; རིག་རྟེན་ཞི་ མི་གུན་ཞི་ རང་ང་ པོ་བྱུད་། ཡང་ ཁོའི་ རོའི་ མིང་ང་ ཡོག་ཏན་ ཟེར་རད་པིན་། ²⁶ ཡོག་ཏན་ རི་ ཨི་ལ་མོ་དད་; ཤེ་ལེས་; རྟ་ཟར་མ་སྤེད་; ལི་ར་; ²⁷ རྟ་རོ་རམ་; རྒྱ་ཟལ་; རིག་ལ་; ²⁸ རོ་བལ་; ཨ་བི་མེལ་; ཤེ་བ་; ²⁹ རོ་ཕིར་; རྟ་སྤེ་ལ་ དང་; ཡོ་བབ་ གུན་ཞི་ སམ་སྤེལ་པོ་ ཨིན་པིན་; ཡང་ ཁོང་གུན་ ཡོག་ཏན་ཞི་ སྤར་རྒྱུད་ ཚང་མ་ ཨིན་པིན་། ³⁰ ཁོང་གུན་ དུག་སའེ་ ས་ཀྱའད་པོ་ མེ་ཤ་ཞེ་ རྟངས་ཏེ་ ཤར་ ཚོགས་ལ་ ཡོད་ཁན་ཞི་ རི་

ཡུལ་, མི་ཕར་ ཚོགས་ལའང་ སེལ་། ³¹ ཉེ་གུན་ བེམ་མི་ སོར་རྒྱུད་གུན་ ཡིན་པེན་། ཁོང་གུན་ མི་རིགས་ རྒྱུར་ ཡང་ མི་རིགས་གུན་ནི་ བང་ང་ ལྷ་སོ་སོའ་ རང་རང་ སོ་སོའི་ རྣམ་ དང་ ས་ཀྱང་ གུན་ ཡོད་པེན་།

³² ཉེ་ ཚང་མ་ རི་ རོ་ལྷཱའི་ འུ་ཚ་གུན་ནི་ སོར་རྒྱུད་གུན་ ཡིན་ཞོག་, ཡང་ མིར་རྒྱུད་ སོ་སོའི་ མིང་གུན་ ལྷུ་ཚོར་ བང་ཞིན་ལ་ སྲིས་ཉེ་ ཡོད་ཉེ་ ཡིན་ཞོག་། ལྷུ་ལོག་གི་ རྣམ་ནེ་ འཛན་ན་ མི་རིགས་གུན་ནི་ ཀ་ནེ་ རིག་ཉེན་ གང་པོའི་ བང་ང་ རྒྱལ་ཁབ་གུན་ སེལ་ཉེ་ ཡིན་པེན་།

བ་ཤེལ་ལི་ བང་ང་ རྩེགས་ཁན་ ཐོན་པོ་ བས་ས་

11:1 རེ་ 9

11 ¹ དུས་ཤིག་ག་ རིག་ཉེན་ གང་པོའི་ མི་གུན་ནི་ ཅའང་ རྩུད་ མེད་ཁན་ནི་ རྣམ་ ཅིག་ཅིག་ ཉང་ངད་པེན་། ² བར་ ཚོགས་ནེ་ ཡོང་ ཟ་ནེ་, ཁོང་གུན་ བེ་ནར་ ཡུལ་ལི་ ཉར་ཉར་ བས་ས་ཞིག་ག་ རྣམ་ ཡང་ ཉེ་རུ་ ལྷུགས་ཉེ་ དུགས་།

³ ཁོང་རི་ ཅིག་ དང་ ཅིག་ག་ ཟེརས་, "ཡོང་ཤིག་། ང་དང་རི་ པག་ཕུ་ ཅོས་ཉེ་ སྲན་ཉེ་ ཚ་ཅེས་ལ་ མེའི་ བང་ང་ སྲག་ཡིན་།" ཁོང་གུན་ནི་ རོའི་ ཚབས་ལ་ པག་ཕུ་ དང་ ཀ་ལག་གི་ ཚབས་ལ་ ཉར་ཀོལ་ ཀོལས་། ⁴ ཉེ་ནེ་ ཁོང་གུན་ནི་ ཟེརས་, "ཡོང་ཤིག་, ང་དང་རང་རི་ སེའ་ རྒྱལ་ས་ དང་ ཉེ་བང་ང་ བམ་ཁའ་ ཐུབ་ཅེས་སི་ བས་ས་ ཐོན་པོ་ཞིག་གའང་ རྩེགས་ཉེ་, ང་དང་གུན་ མིང་ཅན་ རྒྱུར་ཡིན་། ཡང་ ང་དང་གུན་ རིག་ཉེན་ གང་པོའི་ བང་ང་ བས་ཉེ་ ཚ་ མི་གོས་།

⁵ ཡིན་ཀའང་ ཡ་ཤ་ དཀོན་མཚོག་, མེའི་ རྩེགས་ཁན་ནི་ རྒྱལ་ས་ དང་ ཐོན་པོ་ བས་ས་ གུན་ ཟེགས་ས་ལ་ ཡོག་ག་ པབས་ཉེ་ ལྷུངས་། ⁶ ཡ་ཤའི་ མོལས་, "མི་གུན་ ཅིག་གིལ་ སོང་ཉེ་ རྣམ་ ཅིག་ཅིག་གི་ བང་ང་ རྣེ་ར་ ཉང་ཡིན་ འི་རྒྱག་ ཅོ་ཉན་པ་, ཉེ་ ཁོང་གུན་ལ་ ཅི་ཞིག་ ཅོ་ཅེས་སི་ རོད་པ་ ཡོད་ཀའང་ ཉེ་གུན་ ཅོ་ཉན་ཅེས་ ཡིན་ཞོག་། "ཡོང་, ང་དང་ རིག་ཉེན་ནི་ག་ པབས་ཉེ་ ཚེན་, ཡང་ མི་གུན་ལ་ ཅིག་ དང་ ཅིག་གི་ རྣམ་གུན་ ཉེ་གོ་ མི་ཐུབ་ཅེས་སི་ སེའ་ རྣམ་གུན་ ལྷེ་ཡིན་།"

⁸ ཉེ་ནེ་ ཡ་ཤའི་ མི་ཚང་མ་ རིག་ཉེན་ གང་པོའི་ བང་ང་ ཡན་ རྒྱག་ག་ རོད་པ་, ཁོང་གུན་ནི་ རྒྱལ་ས་ རྩེགས་པོ་ གུབ་ མ་གུབ་པ་ ལུས་། ⁹ ཉེ་པོའི་ ཞས་ཉེ་ ཉེ་ རྒྱལ་ས་པོའ་ པ་ཤེལ་^d ཟེར་ཉེ་ མིང་ ཉགས་, ཅིའ་ཟེར་ན་ འཛན་ན་ བས་ས་པོའི་ག་ ཡ་ཤའི་ རིག་ཉེན་ནི་ག་ རྣམ་པོ་ སྲེའ་ རོདས་ཉེ་ རྣམ་ ལྷུ་ཚོགས་ཤིག་ ཅོའ་ རོདས་། ཡང་ ཉེ་ག་ནེ་ མི་ཚང་མ་ རིག་ཉེན་ གང་པོའི་ བང་ང་ ཡན་ རྒྱག་ག་ རོདས་།

^d11:9 ཡིབ་རི་པའི་ རྣམ་ཉེ་ བང་ང་ པ་ཤེལ་ རི་ "གོ་ཁོར་ཅེས་ལ" ཟེར་ཁན་ ཅོགས་ཤིག་ ཚོར་ར་ཞོག་།

ཤེས་ རེ་ ཡལ་རམ་ ཚོག་པའེ་ སོར་རྒྱུད་དི་ ཚོར་

11:10 རེ་ 26

¹⁰འི་གུན་ནི་ ཤེས་མི་ སོར་རྒྱུད་གུན་ནི་ སོ་ ཨིན་ཞོག་།

ཚུ་ལོག་ ཡོངས་ཏེ་ ལོ་ ཉིས་སི་ སྤང་ཞེ་, རམ་ ཤེས་མ་ ལོ་ 100 ཚའད་ཡིན་, སོ་ ཡལ་པ་ཤེད་དི་ ཡལ་ རྒྱུར་།

¹¹ཡལ་པ་ཤེད་ རྒྱུས་ཏེ་ སྤང་ཞེ་ ཤེས་ ཡང་ ལོ་ 500 སོན་ཏེའ་ ལུས་, ཡང་ སོའ་ ཞན་ ལུ་གུ་ བུ་ཚ་ དང་ བུ་མོ་ གུན་ ཡོད་ཡིན་།

¹²ཡལ་པ་ཤེད་ལ་ ལོ་ 35 ཚའད་ཡིན་ རམ་ སོ་ ཤེ་ལག་གི་ ཡལ་ རྒྱུར་། ¹³ཤེ་ལག་ རྒྱུས་ཏེ་ སྤང་ཞེ་ ཡལ་པ་ཤེད་ ཡང་ ལོ་ 403 སོན་ཏེའ་ ལུས་, ཡང་ སོའ་ ཞན་ ལུ་གུ་ བུ་ཚ་ དང་ བུ་མོ་ གུན་ ཡོད་ཡིན་།

¹⁴ཤེ་ལག་ག་ ལོ་ 30 ཚའད་ཡིན་ རམ་ སོ་ ཨེ་བར་རི་ ཡལ་ རྒྱུར་། ¹⁵ཨེ་བར་ རྒྱུས་ཏེ་ སྤང་ཞེ་ ཤེ་ལག་ ཡང་ ལོ་ 403 སོན་ཏེའ་ ལུས་, ཡང་ སོའ་ ཞན་ ལུ་གུ་ བུ་ཚ་ དང་ བུ་མོ་ གུན་ ཡོད་ཡིན་།

¹⁶ཨེ་བར་ལ་ ལོ་ 34 ཚའད་ཡིན་ རམ་ སོ་ ཤེ་ལག་གི་ ཡལ་ རྒྱུར་། ¹⁷ཤེ་ལག་ རྒྱུས་ཏེ་ སྤང་ཞེ་ ཨེ་བར་ ཡང་ ལོ་ 430 སོན་ཏེའ་ ལུས་, ཡང་ སོའ་ ཞན་ ལུ་གུ་ བུ་ཚ་ དང་ བུ་མོ་ གུན་ ཡོད་ཡིན་།

¹⁸ཤེ་ལག་ག་ ལོ་ 30 ཚའད་ཡིན་ རམ་ སོ་ རི་འུ་འི་ ཡལ་ རྒྱུར་། ¹⁹རི་འུ་ རྒྱུས་ཏེ་ སྤང་ཞེ་ ཤེ་ལག་ ཡང་ ལོ་ 209 སོན་ཏེའ་ ལུས་, ཡང་ སོའ་ ཞན་ ལུ་གུ་ བུ་ཚ་ དང་ བུ་མོ་ གུན་ ཡོད་ཡིན་།

²⁰རི་འུ་འ་ ལོ་ 32 ཚའད་ཡིན་ རམ་ སོ་ སེ་རུག་གི་ ཡལ་ རྒྱུར་། ²¹སེ་རུག་ རྒྱུས་ཏེ་ སྤང་ཞེ་ རི་འུ་ ཡང་ ལོ་ 207 སོན་ཏེའ་ ལུས་, ཡང་ སོའ་ ཞན་ ལུ་གུ་ བུ་ཚ་ དང་ བུ་མོ་ གུན་ ཡོད་ཡིན་།

²²སེ་རུག་ག་ ལོ་ 30 ཚའད་ཡིན་ རམ་ སོ་ ར་ཏོར་རི་ ཡལ་ རྒྱུར་། ²³ར་ཏོར་ རྒྱུས་ཏེ་ སྤང་ཞེ་ སེ་རུག་ ཡང་ ལོ་ 200 སོན་ཏེའ་ ལུས་, ཡང་ སོའ་ ཞན་ ལུ་གུ་ བུ་ཚ་ དང་ བུ་མོ་ གུན་ ཡོད་ཡིན་།

²⁴ར་ཏོར་ལ་ ལོ་ 29 ཚའད་ཡིན་ རམ་ སོ་ ཏི་རད་ཏི་ ཡལ་ རྒྱུར་། ²⁵ཏི་རད་ རྒྱུས་ཏེ་ སྤང་ཞེ་ ར་ཏོར་ ཡང་ ལོ་ 119 སོན་ཏེའ་ ལུས་, ཡང་ སོའ་ ཞན་ ལུ་གུ་ བུ་ཚ་ དང་ བུ་མོ་ གུན་ ཡོད་ཡིན་།

²⁶ཏི་རད་ ལོ་ 70 ཚའད་ཡིན་ རམ་ སོ་ ཡལ་རམ་, ར་ཏོར་ དང་ ཏ་རན་ གུན་ནི་ ཡལ་ རྒྱུར་།

ཏི་རད་དི་ སོར་རྒྱུད་གུན་།

11:27 རེ་ 32

²⁷འི་གུན་ནི་ ཏི་རད་དི་ སོར་རྒྱུད་གུན་ནི་ སོ་ ཨིན་ཞོག་། ཏི་རད་ ཡལ་རམ་, ར་ཏོར་ དང་ ཏ་རན་ གུན་ནི་ ཡལ་ རྒྱུར་, ཡང་ ཏ་རན་ ལོད་དི་ ཡལ་ རྒྱུར་། ²⁸ཡལ་ ཏི་རད་ སོན་ཏེའ་ ཡོད་དི་ དུས་ལ་, ཏ་རན་ གུ་ལ་དིའ་པའེ་ ལུར་

ཟེར་སེ་ བས་སའེ་ བང་ང་ སི། ཀ་རུ་ ཁོ་ སྐྱེས་ཏེ་ ཨིན་པིན། ²⁹ ཨའ་རམ་ དང་ བ་རྟོར་ ཉིས་ཀོའི་ དག་སྐྱོན་ ཅོས། ཨའ་རམ་མི་ བ་མའེ་ མིང་ང་ སྐྱེ་ ཡང་ བ་རྟོར་རི་ བ་མའེ་ མིང་ང་ མེལ་ཀ་ ཟེར་རད་པིན། རྒྱེལ་ཀ་ དང་ དེས་ཀ་ ཨ་ཅེ་ བོ་མོ་ ཉིས་ཀོ་ ཏ་རན་ བེ་ འུ་མོ་གུན་ ཨིན་པིན། ཡང་ ཏ་རན་བེ་ བ་རྟོར་རི་ བོ་ ཨིན་པིན་། ³⁰ ཏ་ སྐྱེ་ཡང་ འུ་གུ་ རྩོར་ མ་ཐུབ་པ་ ཁོའེ་ འུ་གུ་ མེད་པིན།

³¹ འག་ཤིག་ ཏེ་རད་ཏེ་ ཁོ་རང་རི་ འུ་ཚ་ ཨའ་རམ་ དང་ ཨའ་རམ་མི་ བ་མ་ སྐྱེ། ཏེ་རད་ཏེ་ ཚ་འོ་ མོད་ རྒྱ་རན་བེ་ འུ་ཚ་། གུན་ ཁྲིད་ཏེ་ ཀྲུལ་དེའེ་པའེ་ ཨུར་ ཟེར་སེ་ བས་ས་ཞེ་ པིང་ཏེ་ ཀེ་བན་བེ་ ཡུལ་ལ་ སོང་། ཨིན་མའང་ ཏ་རན་ལ་ སྐྱེའེ་ཕུག་, ཁོང་གུན་ ཏེ་རུ་ ཚུགས་ཏེ་ དུགས། ³² ཏེ་རད་ ལོ་ 205 སོན་ཏེའེ་ འུས་ཏེ་ སྐྱེང་ཞེ་ ཁོ་ ཏ་རན་ ཟེར་སེ་ བས་སའེ་ བང་ང་ སི།

དཀོན་མཆོག་གི་ ཨའ་རམ་མ་ བོད་ད་ རྩམས།

12:1 བེ་ 9

12 ¹ ཡ་ཤ་ དཀོན་མཆོག་གི་ ཨའ་རམ་མ་ མོལས་, "རང་ཡུལ་, ཉེན་གུང་ དང་ ཨ་པའེ་ བང་མི་ གུན་ བངས་ཏེ་ ངའེ་ སྐྱོན་ཅེས་ཅན་བེ་ ས་ཚ་པོའེ་ སོང་། ² ངའེ་ ཁྲོ་རང་རི་ མོར་རྒྱུད་གུན་ རྒྱལ་ཁག་ ཀྲུལ་པོ་ཞིག་ རྒྱར་རྒྱལ་ཨིན་, ཡང་ ཁྲོ་རང་ང་ འུ་ཚ་ལའས་ ཏངས་ཏེ་ མིང་ཅན་ རྒྱར་རྒྱལ་ཨིན། ཏེ་ཞེ་ ཁྲོ་རང་ རྒྱུད་ཏེ་ འན་མ་གུན་ལ་ འུ་ཚ་ལའས་ ཐོབ་ཨིན། ³ ཁྲོ་རང་ང་ འུ་ཚ་ལའས་ ཏང་ཁན་གུན་ལ་ ངའེ་ འུ་ཚ་ལའས་ ཏང་ཨིན་, ཡང་ ཁྲོ་རང་ང་ ངན་ ཏབ་ཁན་གུན་ལ་ ངའེ་ ངན་ ཏབ་ཨིན། རིག་རྟེན་པ་ མི་ཚང་མ་ལ་ ཁྲོ་རང་ རྒྱུད་ཏེ་ འུ་ཚ་ལའས་ ཐོབ་ཨིན།"

⁴ ཏེ་ཞེ་ ཡ་ཤའེ་ མོལ་ཁན་ བང་ཞིན་, ཨའ་རམ་ ཏེ་ བས་ས་པོ་ བངས་ཏེ་ སོང་, ཡང་ མོད་དའང་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ སོང་། ཨའ་རམ་ ཏ་རན་བེ་ པིང་ཏེ་ ཚ་ ཟ་ཞེ་ ཁོའེ་ ལོ་ 75 ཚའད་པིན། ⁵ ཁོའེ་ ཁོ་རང་རི་ བ་མ་ སྐྱེ། ཁོ་རང་རི་ ཚ་འོ་ མོད་, ཁོང་གུན་བེ་ རྒྱར་རྟོར་ སགས་ཁན་ ཚང་མ་ ཡང་ ཏ་རན་བེ་ བང་ང་ ཉོས་ཁན་བེ་ སེམས་ཅན་ དང་ ཚོ་ལོག་ གུན་ ཁྲིད་ཏེ་, ཀེ་བན་བེ་ ས་ཚའེ་ སོང་། ཀེ་བན་ལ་ སྐྱེའེ་ཕུག་, ⁶ ཨའ་རམ་ དང་ ཁོའེ་ རྩོ་པ་ ཚང་མ་ ཤེ་ཀེ་མ་མི་ བོང་སེའེ་ ཚོགས་པ་ སོང་, ཏེ་རུ་ ཁོང་ མོ་རེ་ ཡིན་ཁན་བེ་ མིང་ཅན་ རྩང་མའེ་ ཉེ་མོའེ་ དུས་བན་ཤིག་ བས་ཏེ་ དུགས། རྒྱུ་དུས་ལ་ ཀེ་བན་པ་གུན་ ཏེ་ ས་ཚའེ་ བང་ང་ དུག་གད་པིན་།

⁷ ཏེ་ཞེ་ ཨའ་རམ་མ་ ཡ་ཤ་ རལ་, ཡང་ ཁོང་རི་ མོལ་ལ་ རྩམས་, "ངའེ་ འི་ ས་ཚ་པོ་ ཁྲོ་རང་རི་ མོར་རྒྱུད་གུན་ལ་ ཏང་ཨིན།" ཏེན་མ་པོའེ་པའེ་ ཨའ་རམ་མི་ ཁོའེ་ རལ་ཁན་བེ་ ཡ་ཤའེ་ ཚོད་པ་ འུལ་ཅེས་ལ་ ཚོད་བྲི་ཞིག་ ཕྱིགས། ⁸ སྐྱེང་ཞེ་ ཨའ་རམ་ ཏེ་ཀ་ཞེ་ རྩོ་ ཚོགས་ལ་ སོང་, ཡང་ རུབ་ ཚོགས་ལ་ པེ་ཐེལ་ལི་ བོང་ཁྲུར་ དང་ བར་ ཚོགས་ལ་ ཨའེ་ བོང་ཁྲུར་ ཉིས་ཀོའི་ པར་རི་ རེ་ཡུལ་ཞིག་གི་ བང་ང་ ཚུགས་ཏེ་ དུགས། ཏེ་རུ་ ཁོའེ་ ཚོད་བྲི་ཞིག་ ཕྱིགས་ཏེ་

དགོན་མཚོག་ག་ ཡ་ཤ་ ཟེར་ཨིན་ ཅོལ་ཅེས་ གོ་ཟུགས། ⁹ཏེ་ ཉན་ས་མེ་ བིང་ཏེ་ དུས་ མང་པོའི་ རྫོང་ནི་ ཨའ་རམ་
ནི་གཤམ་ ཟེར་ཁན་ནི་ ས་ཚ་པོ་ རྫོང་།

ཨི་ཇིབ་པི་ ཉང་ང་ ཨའ་རམ་ དང་ ལྷ་རྩེ་

12:10 ཉེ་ 20

¹⁰ཏེ་དུས་ལ་ ཀའ་ནམ་ནི་ ཉང་ང་ ལྷ་གེ་ ཡོངས། ཨའ་རམ་ ལུར་ ཚོགས་ལ་ ཨི་ཇིབ་པི་ ཡུལ་ལ་ དུག་ཅེས་སེ་ སེའ་
ཚ་གོས་ ཅིའ་ཟེར་ན་ ལྷ་གེ་ མ་སྒམ་ཏེ་ ཡོངས་ཏེ་ ཡོད་པེན། ¹¹ཨི་ཇིབ་པི་ ཉང་ང་ རྫོང་གིས་ལ་ ཁོའི་ ཁོ་རང་དི་ ཉན་མ་
ཟེར་ས་, "ལྷ་རྩེ་ ཁྱོ་རང་ འུ་མོ་ མ་ རྩེ་མོ་ ཡོད་ཅེས་པོའི་, ¹²ཨི་ཇིབ་པ་གུན་ནི་ ཁྱོ་རང་ ཐོང་ང་ཅིག་, ཁྱོ་རང་ ངའི་ ཉན་མ་
ཨིན་ཞོག" སམས་ཏེ་ ང་ སད་ད་ཞོག་ ཨིན་ནའང་ ཁྱོ་རང་ སོན་ཏེའ་ བོར་ཨིན། ¹³ཁྱོ་རང་དི་ ཉན་ཏེ་ ང་ མ་སད་ད་
རྒུལ་ལ་ ཅོ་ཅེས་སེ་ སེའ་ ཁོང་གུན་ལ་ ཁྱོ་རང་ ངའི་ སྲིང་མོ་ ཨིན་ ཟེར་ ཟེར་ས།"

¹⁴ཨའ་རམ་ ཨི་ཇིབ་པི་ ཡུལ་ལ་ རྫོང་བ་ཅིག་, ཨི་ཇིབ་པ་གུན་ནི་ ལྷ་རྩེ་ མ་ འུ་མོ་ རྩེ་མོ་ཞིག་ ཡོད་ཁན་པོ་ ཐོང་།
¹⁵ཨི་ཇིབ་པི་ རྒུལ་པོ་ སེ་པོའི་ རྫོན་པོ་གུན་ནི་ ལྷ་རྩེ་ ཐོང་ཏེ་, ཁོང་གུན་ནི་ རྒུལ་པོའི་ ཁོ་ ཅམ་ཤིག་ རྩེ་མོ་ ཡོད་ཁན་པོའི་
རྫོར་ལ་ བདས། ཡང་ ལྷ་རྩེ་ རྒུལ་པོའི་ ཁར་ལ་ ཁྲིད་ཏེ་ ཁྱེར་ས། ¹⁶ལྷ་རྩེ་ ཉན་ཏེ་, རྒུལ་པོའི་ ཨའ་རམ་མ་ རྫོང་རྗེ་
རྫོན་ས་ ཡང་ ཁོའི་ རྫོན་ས་ མང་པོ་ ཏངས་, རྫོར་ན་ ལུག་, ར་མ་, བ་ལང་, འུང་འུ་ སོ་ དང་ མོ་, ར་པོང་ དང་ ཚོ་ཡོག་
འུ་མོ་ དང་ འུ་ཚོ་ གུན།

¹⁷ཨིན་ནའང་ ཡ་ཤའི་ རྒུལ་པོ་ དང་ ཁོའི་ ཉང་ཚངས་ ཚང་མ་ལ་ ལུ་མོ་ མ་ ཇིགས་རྫུང་ཅན་ རིག་ ཡོང་ རྒྱག་ག་
ངོད་ས་, ཅིའ་ཟེར་ན་ རྒུལ་པོའི་ ཨའ་རམ་མི་ ཉན་མ་ ལྷ་རྩེ་, ཉན་མ་ ཅོ་ཅེས་ལ་ ཁྱེར་ཏེ་ ཨིན་པེན། ¹⁸ཏེ་ན་ན་པོའི་སེའ་
སེ་པོའི་ ཨའ་རམ་མ་ བོད་ཏེ་ ཟེར་ས་, "ཁྱོ་རང་དི་ ངའི་ འི་པོ་ ཅིའ་ ཅོས་ཏེ་ ཨིན་? ཁོ་ ཁྱོ་རང་དི་ ཉན་མ་ ཨིན་ ཟེར་ཏེ་
ང་ ཅི་སེའ་ ཁྱོ་རང་དི་ མ་བདད་པེན་? ¹⁹ཁོ་ ཁྱོ་རང་དི་ སྲིང་མོ་ ཨིན་ ཟེར་པ་, ངའི་ ཁོ་ ང་རང་དི་ ཉན་མ་ ཅོ་ཅེས་ལ་
ཁྱེར་པེན། ཅི་སེའ་ ཁྱོ་རང་དི་ ཏེ་ཟུག་ ཟེར་པེན་? ཡའ་, ཁྱོ་རང་དི་ ཉན་མ་ ཁྲིད་ཏེ་ སོང་།" ²⁰རྒུལ་པོའི་ ཁོ་རང་དི་
མགམི་ རྫོན་པོ་གུན་ལ་ བཀའ་ ཏངས་པ་ ཁོང་གུན་ནི་ ཨའ་རམ་ དང་ ཁོའི་ ཉན་མ་, ཁོང་གུན་ནི་ རོར་གུན་ ཉན་མ་པོ་
ཨི་ཇིབ་པི་ ཡུལ་ནི་ སེ་ལོག་ག་ ལམ་རྒྱགས།

ཨའ་རམ་ དང་ ཡོད་ བས།

13:1 ཉེ་ 18

13 ¹ཏེ་ན་ན་པོའི་སེའ་ ཨའ་རམ་ ཨི་ཇིབ་པེ་ རང་དི་ ཉན་མ་ དང་ ཁོ་རང་ང་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་ ལུར་ཏེ་ གུན་
ཚོགས་ལ་ ཉེ་གཤམ་ ཟེར་སེ་ ཉན་ས་ ལོགས་ཏེ་ སོང་, ཡོད་དའང་ ཁོ་ ཉན་མ་པོ་ སོང་། ²ཨའ་རམ་ མ་ རྒྱག་པོ་

རྒྱུར་། ཁོའ་ ལུལ་, སེར་ དང་ དུད་ལྟོ་ མང་པོ་ ཡོད་པེན། ³ རྟེ་གེ་ལྷ་ཞེ་ ཁོ་ རས་ས་ ཅིག་ཞེ་ ཅིག་ག་ དུག་ཨིན་
བེ་ཐེལ་ལ་ སྐབ་སྐབ་ ཚོག་པ་ སོང་, བེ་ཐེལ་ དང་ ཨའི་ པར་རི་ རས་ས་ ག་པོའི་ག་ ལྷུན་ལའང་ ཁོའི་ ཁོ་རང་དི་ ཀུར་པོ་
ཅུགས་ཏེ་ ⁴ ཚོད་ཁྲི་ ཅིགས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ཞི་ ཏེན་ན་ རས་ས་པོའི་ག་ ཁོའི་ ཡང་སྐུར་ ཡ་ཤ་ དཀོན་མཚོག་ག་ ཅོལས།

⁵ ཏེ་ ཨབ་རམ་ ཉམ་པོ་ ཡོད་ཁན་ཞི་ ལོད་ལའང་ ར་ལུག་གི་ ལུ་, བ་ལང་དི་ ལུ་ དང་ མི་གུན་ཞི་ སེའ་ ཀུར་
མང་པོ་ཞིག་ ཡོད་པེན། ⁶ ཨིན་ནའང་ ཁོང་ ཉིས་ཀོའི་ དུད་ལྟོའ་ ལྷང་ཤེས་སི་ ཅ་ཁ་ ཏེ་ རས་སའེ་ རང་ང་ སྐྱེན་
མ་ཐུབ་, ཅིའ་ཟེར་ན་ ཁོང་གུན་ལ་ དུད་ལྟོ་ སེམས་ཅན་ མ་ མང་པོ་ སོང་ཏེ་ ཡོད་པེན། ⁷ ཏེན་ན་པོའི་སེའ་ ཨབ་རམ་
དང་ ལོད་དི་ སེམས་ཅན་ ཚོ་ཁན་གུན་ཞི་ པར་ལ་ ཇོང་མོ་ ཆ་ཅེས་ གོ་ཟུགས། ཏེ་དུས་ལ་ ཀེ་ནན་པ་ དང་ པེ་རི་བཟ་པ་
གུན་ནའང་ ཏེན་ན་ རས་སའེ་ རང་ང་ དུག་གད་ཀྱག།

⁸ ཏེ་ཞེ་ ཨབ་རམ་མི་ ལོད་ལ་ ཟེརས་, "ང་དང་ ཡ་ ང་དང་དི་ སེམས་ཅན་ ཚོ་ཁན་གུན་ཞི་ པར་ལ་ ཇོང་མོ་ མི་ཏང་,
ཅིའ་ཟེར་ན་ ང་དང་ ཉིས་ཀོ་ ལྷུན་ལ་ ཨིན་ཞོག། ⁹ ང་དང་དི་ དུན་ལ་ ས་ཀྱད་ མ་ ཚེན་མོ་ཞིག་ ཡོད་ཏེ་ ཨིན་ཞོག།
ཁྱོ་རང་ ཐད་ཁན་ཞི་ ས་ཀྱད་དི་ ཁག་པོ་ ལྷོ་མ་, ང་དང་ ཉིས་ཀོ་ བེ་ཨིན། གལ་ཏེས་ ཁྱོ་རང་ ཡོ་མ་ ཚོགས་ལ་ ཆ་ན་
ཏེ་ཞེ་ ང་ ཡས་པ་ ཚོགས་ལ་ ཆེན་, ཡ་ ཁྱོ་རང་ ཡས་པ་ ཚོགས་ལ་ ཆ་ན་ ང་ ཡོ་མ་ ཚོགས་ལ་ ཆེན།

¹⁰ ལོད་དི་ ཟོའར་ གོང་ལྷུར་རི་ ཚོགས་ལ་ ལྷས་པ་, ཁོའ་ ཡོར་དུན་ ལུང་པ་པོ་ ག་རུང་ས་ མ་ ལྷོན་པོ་, ཨི་དན་ཞི་
ས་ཆའེ་ ཆས་ ཡ་ ཨི་ཇིབ་པི་ ས་ཆའ་ ཅོགས་ ཐོང་། ཏེ་པོ་ ཡ་ཤའེ་ སོ་དོ་མ་ དང་ གོ་མོ་རའེ་ རྒལ་ས་གུན་ ཁྲིས་ལྷོར་
ཅོའེ་ སང་ ལྷུན་ལ་ ཨིན་པེན་། ¹¹ ལོད་དི་ ཁོ་རང་དི་ སེའ་ ཡོར་དུན་ཞི་ ལྷང་ཐང་ ཆང་མ་ ལྷམས་ཏེ་ བར་ ཚོགས་ལ་
སོང་། ཏེ་ཟུག་གི་ ཁོ་ དང་ ཨབ་རམ་ ཉིས་ཀོ་ བེ། ¹² ལོད་ ཡོར་དུན་ ཐང་དི་ རྒལ་ས་གུན་ཞི་ ལྷོའ་ དུགས་ཏེ་ ཁོ་རང་དི་
ཀུར་པོ་ སོ་དོ་མ་མི་ རྒལ་སའེ་ ཉེ་ཁོར་ལ་ ཅུགས། ཨིན་ནའང་ ཨབ་རམ་ ཀེ་ནན་ཞི་ ས་ཆའེ་ རང་ང་ དུགས། ¹³ ཏེ་
སོ་དོ་མ་པ་གུན་ མངས་ཏེའང་ ངན་པ་ ཡོད་ཅེས་པོའི་ ཡ་ཤའེ་ རྒལ་གལ་ལ་ སྐྱིག་པ་ ཆད་མེད་ལ་ ཅོའད་པེན།

¹⁴ ལོད་ སོང་ ཆར་ཏེ་ སྐྱང་ཞེ་ ཡ་ཤའེ་ ཨབ་རམ་མ་ མོལས་, "ཁྱོ་རང་ ཡོད་སའེ་ རས་སའེ་ ག་ཞེ་ མིག་ ལྷགས་ཏེ་
ཚོགས་ ཆང་མ་ལ་ ལྷོས། ¹⁵ ཁྱོ་རང་དི་ མིག་ཞེ་ ཐོང་ཁན་ཞི་ རས་ས་ ཆང་མ་ དུས་རྒྱུན་ཞི་ སེའ་ ངའེ་ ཁྱོ་རང་ དང་
ཁྱོ་རང་དི་ སོར་རྒྱད་གུན་ལ་ ཏང་ཨིན། ¹⁶ ཡང་ ཇིག་ཏེན་ཞི་ག་ ཡོད་ཁན་ཞི་ ཐལ་པ་ ཅོགས་ལ་ ངའེ་ ཁྱོ་རང་དི་
སོར་རྒྱད་གུན་ སུ་ཞིག་གའང་ ཅི་ མི་ཉན་ཅེས་ མང་པོ་ སེལ་ཅུག་ཨིན། ¹⁷ ཏེ་ སོང་ ཡང་ ས་ཀྱད་དི་ ཚོགས་ ཆང་མ་ལ་
ལུལ་, ཅིའ་ཟེར་ན་ ངའེ་ འི་ ཆང་མ་ ཁྱོ་རང་ང་ ཏང་ངད།

¹⁸ ཏེ་ཞེ་ ཨབ་རམ་མི་ ཀུར་གུན་ ཁྲིར་ཏེ་ ཏེབ་རོན་ཞི་ རང་ང་ ཡོད་ཁན་ཞི་ མམ་རེ་ ཟེར་ཁན་ཞི་ མི་པོའི་ མིང་ཅན་
ལྷང་མ་གུན་ཞི་ ཉེ་མོའ་ དུག་གལ་ལ་ ཅུག་ཅུགས་, ཡང་ ཏེ་རུ་ ཁྱོའི་ ཡ་ཤའེ་ ཅོལ་ཅེས་ལ་ ཚོད་ཁྲི་ཞིག་ ཅིགས།

ཨ་བ་ར་མ་མི་ ཡོད་ རྒྱུ་བས།

14:1 རྗེ་ 16

14 ¹བ་ཤེ་ལོ་མེ་མི་ རྒྱལ་པོ་ ཨ་མ་ར་མེལ་, ལེ་ལ་སར་རི་ རྒྱལ་པོ་ ཨེ་ར་ལོ་ག།, ལེ་ལེ་མ་མི་ རྒྱལ་པོ་ ཀ་དོར་ལ་འོ་མེར་
 དང་ གོ་འོ་མ་མེ་ རྒྱལ་པོ་ གྱི་གྲལ་ ཞི་གོ།, ²སོ་དོ་མ་མི་ རྒྱལ་པོ་ བེ་ར་, གོ་མོ་རའི་ རྒྱལ་པོ་ བེར་ཤལ་, ཨ་ད་མལེ་
 རྒྱལ་པོ་ བེ་ནལ་, ཟེ་བོ་ཡི་མ་མི་ རྒྱལ་པོ་ བེ་མ་མེ་བར་ དང་ བེ་ལའེ་ རྩ་ཡང་ན་ ཟོར་ཤེ་རི་ རྒྱལ་པོ་ ལྷ་གོའི་ རྒྱལ་གལ་ལ་
 མག་ཏང་ང་ལ་ སོང་། ³ཏེ་ རྒྱལ་པོ་ ལྷ་གོའི་ མག་མི་གུན་ སི་དི་མ་མི་ ལྷུང་པའེ་ རང་ང་ རོ་མས་ཏེ་ ཅིག་གིལ་ སོང་ཏེ་
 ཡོད་པེན་ རྩེ་པོའ་ རྒྱ་ཚོ་ བེ་ཁན་མི་ ལྷུང་པའེ་ ཟེར་ར་ཚོག་ཤེ། ⁴ཏེ་གུན་ ལོ་ ཅུག་ཉིས་ རྒྱལ་པོ་ ཀ་དོར་ལ་འོ་མེར་རི་
 ངའ་ལོག་ག་ ཡོད་པེན་། ཨིན་ནའང་ ལོ་ ཅུག་སུམ་པའེ་ རང་ང་ ཁོང་གུན་མི་ ཏེ་ རྒྱལ་པོའི་ རྒྱལ་གལ་ ཅོས།

⁵ལོ་ ཅུབ་ཞི་པའི་ རང་ང་ རྒྱལ་པོ་ ཀ་དོར་ལ་འོ་མེར་ དང་ ཁོའི་ རྩང་ངའི་ ལོག་ག་ ཡོད་ཁན་མི་ རྒྱལ་པོ་གུན་མི་,
 ཨེ་ག་ཏེ་རོ་ཐ་ ཀར་ཞེ་འི་མ་མི་ ཡུལ་ལི་ རང་ང་ རེ་ཤའེ་འམ་པ་གུན་ལ་, ཏམ་མི་ ཡུལ་ལི་ རང་ང་ ཟུ་ཟེམ་པ་གུན་ལ་ ཡང་
 བ་ཞེ་ ཀེ་རིའ་ཐ་ཡི་མ་མི་ ཡུལ་ལི་ རང་ང་ ཨི་མ་མ་པ་གུན་ལ་ ཐམ་ཀལས། ⁶མ་ཚད་ སའི་ར་རི་ རི་ ཡུལ་, རི་རྩོང་ངའི་
 ཐའ་མ་ ཡོད་ཁན་མི་ ཨེ་ལ་པ་རན་ ཚོག་པ་ དུག་ཁན་མི་ རོ་རིམ་པ་གུན་ལའང་ ཐམ་ཀལས། ⁷ཏེ་ཞེ་ ཁོང་གུན་ ལོག་ས་ཏེ་
 ཨིན་མི་ག་པཏ་ རྩ་ཡང་ན་ ཀ་དི་ག་ལ་ཤེ་ ཡོངས་, ཡང་ ཏེ་རུ་ དུག་ཁན་མི་ ཨེ་མ་ལི་ཀ་པ་གུན་ལ་ མ་ཚད་ ཏ་ཟ་ཟོན་
 ཏམ་རི་ རང་ང་ དུག་ཁན་མི་ ཨེ་མོར་པ་གུན་ལའང་ མ་སྲན་ཏེ་ ཐམ་ཀལས།

⁸ ⁹ཏེ་ཞེ་ ཀ་དོར་ལ་འོ་མེར་ རྒྱལ་པོའ་ རྒྱལ་གལ་ ཅོ་ཁན་མི་ སོ་དོ་མ་, གོ་མོ་ར་, ཨ་ད་མལེ་, ཟེ་བོ་ཡི་མ་ དང་ བེ་ལའེ་
 རྩ་ཡང་ན་ ཟོར་ཤེ་ རྒྱལ་པོ་ ལྷ་གོའི་ སི་དི་མ་མི་ ལྷུང་པའེ་ རང་ང་ ཁོ་ དང་ ཁོའི་ ཚོགས་སྐྱེར་ ཅོ་ཁན་མི་ རྒྱལ་པོ་གུན་མི་
 མག་མི་ རྒྱལ་གལ་ལ་ མག་ཏང་ང་ ཡོངས། རྒྱལ་པོ་ ལྷའེ་ རྒྱལ་གལ་ལ་ རྒྱལ་པོ་ ཞི་ མག་ ཏངས། ¹⁰ ཏ་ ཏེ་ ལྷུང་པ་པོ་
 ཏར་གོ་ལ་ལི་ སའོང་ངའི་ གངས་ཏེ་ ཡོད་པེན་, ཡང་ སོ་དོ་མ་ དང་ གོ་མོ་རའི་ རྒྱལ་པོའི་ མག་མི་གུན་ ཐམ་ཤོགས་ཏེ་
 མག་ཞེ་ ཤོར་ཏེ་ ཆ་ ཟ་ཞེ་ ཁ་ཅིག་ ཏེ་ སའོང་གུན་མི་ རང་ང་ བུད་, ཡང་ མ་བུད་ཁན་གུན་ རི་ཡུལ་གུན་ལ་ ཤོར་ཏེ་
 སོང་། ¹¹ རྒྱལ་ཐོབ་ཁན་མི་ རྒྱལ་པོ་ ཞི་གོའི་ སོ་དོ་མ་ དང་ གོ་མོ་རའི་ རོར་ དང་ ཟན་ ཚང་མ་ རུར་ཏེ་ སོང་།

¹² ཁོང་གུན་མི་ ཨེ་བ་ར་མ་མི་ ཚོ་འོ་ སོ་དོ་མ་མི་ རང་ང་ དུག་ཁན་ ཡོད་ དང་ ཁོའི་ རྒྱ་ཚོར་གུན་ནའང་ རྒྱེརས།

¹³ ཨིན་ནའང་ ཤོར་ཁན་གུན་མི་ རང་ཞེ་ ཅིག་, ཨེ་མོར་པ་ མམ་རེའེ་ ཨིན་ཁན་མི་ མིང་ཅན་ ལྷུང་མ་གུན་མི་ ཉེ་མོའ་
 དུག་ཁན་ ཨེ་བ་རི་པ་, ཨེ་བ་ར་མ་ ཡོད་ས་ ཡོངས་ཏེ་ བུང་ཁན་གུན་ བདས། མམ་རེ་ རོ་ ཨེ་ག་གོ་ལ་ དང་ ཨེ་ཞེར་
 གུན་ ཨེ་བ་ར་མ་མི་ ཚོགས་པ་ ཨིན་པེན། ¹⁴ ཨེ་བ་ར་མ་མ་ ཁོའི་ ཚོ་འོ་པོ་ ཟུམས་ཏེ་གས་ ཟེར་ཏེ་ ཚོར་ར་ཅིག་, ཁོའི་
 རང་ཚངས་སི་ རང་ང་ རྒྱུས་ཁན་, རོ་ལ་ཉན་ཁན་མི་ མི་ 318 རོ་མ་ཅེས་ལ་ བོདས། ཡང་ ཁོང་གུན་མི་ དུན་ ཟེར་སེ་
 རས་ས་ ཚོགས་པ་ རྒྱལ་པོ་ ཞི་གོའི་ མག་མིའ་ ཏེད་ཏེ་ རྒྱེརས། ¹⁵ ཏེ་རུ་ ཨེ་བ་ར་མ་མི་ ཁོ་རང་ངའི་ མི་གུན་ རྗེ་ཞེ་ རང་ང་

བཤོས་, ཡང་ ཚན་ལ་ ག་འོ་གུན་ནི་ཀ་ སྤང་གོ་ལ་ ཚོ་རྩུགས་པ་ ཁོང་གུན་ བོར་ཏེ་ སོང་། ཡབ་རམ་མི་ མི་གུན་ནི་
དུ་མེས་ཁས་ རྒྱལ་སའེ་ བྱང་ ཚོགས་ལ་ ཡོད་ཁན་ནི་ བས་ས་ རོ་བ་ ཚོགས་པ་ ཏེ་གུན་ལ་ ཏེད་ཏེ་ བྱིར་ས། ¹⁶ ཁོའེ་
རྒྱ་ཚོར་ བྱིར་ཁན་ ཚང་མ་ ལོགས་ཏེ་ བྱིར་ས་, ཡང་ ཁོ་རང་ངི་ ཉེན་ ཡོད་ དང་ ཁོའེ་ རྒྱ་ཚོར་, ཡང་ བུ་མོ་གུན་ དང་
ཞན་མི་གུན་ནའང་ ལོགས་ཏེ་ བྱིར་ས།

མེལ་གི་བེ་དེག་གི་ ཡབ་རམ་མ་ བྱིན་ལབས་ སལས།

14:17 རེ་ 24

¹⁷ ཡབ་རམ་མི་ རྒྱལ་པོ་ ཀ་དོར་ལ་འེ་མེར་ དང་ ཁོའེ་ རོགས་ ཚོ་ཁན་ནི་ རྒྱལ་པོ་གུན་ལ་ བམ་ཀལ་ཏེ་ ལོགས་ཏེ་ ཡོད་
ཟེ་ སོ་དོ་མ་མི་ རྒྱལ་པོ་, བ་ཤེ་ ལུང་པ་ རྩ་ཡང་ན་ རྒྱལ་པོའེ་ ལུང་པ་ ཟེར་སེ་དེ་, རང་ང་ ཁོའེ་ བྱུག་ག་ ཡོངས།

¹⁸ ཏེ་ནེ་ ཀུན་ཤང་ དཀོན་མཚོག་གི་ ལྷ་མ་, བ་ལེམ་མི་ རྒྱལ་པོ་ མེལ་གི་བེ་དེག་གི་ ཡབ་རམ་མ་ ཏེ་གི་ དང་ ཚང་
བྱིར་ས། ¹⁹ ཡང་ ཁོའེ་ བྱིན་ལབས་ སལ་ཏེ་ མོལས་, "ནམ་ཁའ་ དང་ རིག་རྟེན་ ཉེས་ཀོ་ རྩེད་ཁན་ནི་ ཀུན་ཤང་
དཀོན་མཚོག་གི་ བྱིར་ངང་ བྱིན་ལབས་ སལ་གིག།" ²⁰ བྱིར་ངང་ ག་འོ་གུན་ནི་ཀ་ རྒྱལ་ཁའ་ ཐོབ་ རྩུག་ག་ རྩེད་ཁན་ནི་
ཀུན་ཤང་ དཀོན་མཚོག་ག་ རྫོད་པ་ ཐོབ་གིག།", ཡང་ ཡབ་རམ་མི་ མེལ་གི་བེ་དེག་ག་ ལོགས་ཏེ་ བྱིར་ཁན་ནི་ རྒྱ་ཚོར་
ཚང་མའེ་ རྒྱུ་ཁག་པོ་ ཏངས།

²¹ སོ་དོ་མ་མི་ རྒྱལ་པོའེ་ ཡབ་རམ་མ་ ཟེར་ས་, "ངའེ་ མི་གུན་ ལོགས་ཏེ་ ཏོང་, ཨིན་ནའང་ ལོགས་ཏེ་ བྱིར་ཁན་ནི་
རྒྱ་ཚོར་ ཚང་མ་ བོར་ནའང་ གིག།

²² ཨིན་ནའང་ ཡབ་རམ་མི་ སོ་དོ་མ་མི་ རྒྱལ་པོའེ་ ཟེར་ས་, "ངའེ་ རམ་ཁའ་ དང་ རིག་རྟེན་ རྩེད་ཁན་ནི་ ཡ་ཤ་
ཀུན་ཤང་ དཀོན་མཚོག་གི་ རྒྱན་དུན་ལ་ མནའ་ ཁུར་རད་, ²³ བྱིར་ངང་ངི་ ཨིན་ཁན་ ཅི་ཞིག་གའང་ ངའེ་ མི་བྱིར་, པ་བུ་
ཡ་ རྒྱན་པ་ཞིག་གའང་, ཅིའེ་ཟེར་ན་ བྱིར་ངང་ངི་, "ངའེ་ ཡབ་རམ་ རྒྱལ་པོ་ རྒྱུར་རྩུགས་ཡིན་" ཟེར་སྲིད་ཅེས་ ཨིན་ཞོག།

²⁴ ངའེ་ མི་གུན་ནི་ ཟེར་ཁན་ནི་ ཁར་ངེ་ ཡང་ ངའེ་ རོགས་ ཚོ་ཁན་ ཨ་ཞེར་, ཨིག་ཀོལ་ དང་, མམ་རེ་ ཀུན་ནི་
རྒྱལ་པོའེ་ རོར་གུན་ མན་པ་ ངའེ་ ཡང་ ཅའང་ མི་བྱིར།

ཡ་ཤ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཡབ་རམ་མ་ ཚད་དོན་ རྩེད་ས།

15:1 རེ་ 21

15 ¹ ཏེ་སྤྱིང་ནེ་ ཞལ་བེགས་གིག་གི་ རང་ང་ ཡབ་རམ་མ་ ཡ་ཤའེ་ མོལས་, "ཡབ་རམ་ རིགས་ མ་རིགས་, ངའེ་
བྱིར་ངང་ རྒྱུབས་ཏེ་ བོར་ཨིན་, བྱིར་ངང་ སོལ་རས་ ཚེན་མོ་ཞིག་ ཐོབ་ཨིན།"

²ཨིན་ནའང་ ཨབ་རམ་མི་ ལན་ཏངས་, "ཡ་ཤ་, ངའི་ གཙོ་ཤོ་, ཉི་རང་གི་ མོལ་རམ་པོའི་ ངའ་ ཅི་ སན་ཐོགས་ ཨིན་? ང་ ལུ་གུ་ མེད་པ་, དུ་མེས་ཁས་སི་ ཨེ་ལི་བར་ལ་ ངའི་ རོར་སྐལ་ ཚང་མ་ ཐོབ་པ་ལོག་། ³ཉི་རང་གི་ ངའ་ ལུ་གུ་ མ་སལ་ པ་སང་ ངའི་ ཡོག་ཤོ་ ཅིག་ཅིག་ ངའི་ རོར་སྐལ་ ལེན་ཁན་པོ་ ལྷུར་ཨིན་།"

⁴ཉེ་ནེ་ ཁོའི་ ཡ་ཤའི་ ཡང་སྐྱར་ མོལ་ཨིན་ ཚོར་, "མན་, སྲོ་རང་གི་ ཡོག་ཤོ་ སྲོ་རང་གི་ རོར་སྐལ་ ལེན་ཁན་པོ་ མི་ལྷུར་། ཨིན་ནའང་ སྲོ་རང་ རང་གི་ བྱ་ཚ་ སྲོ་རང་གི་ རོར་སྐལ་ ལེན་ཁན་པོ་ ལྷུར་ཨིན་། ⁵ཡ་ཤའི་ ཨབ་རམ་ ཀུར་མི་ རང་ཉེ་ སེ་ལོག་ག་ སྲོངས་ཏེ་ མོལས་, "ནམ་ཁའ་ ལྷོས་སའང་, སྲོ་རང་གི་ རྐར་མ་གུན་ ཅི་ཉན་ཅེས་ རག་ག་? ཏེ་ རྐར་མ་ ཙོགས་ མང་པོ་ སྲོ་རང་གི་ སོར་ལྷུད་གུན་ ལྷུར་ཨིན་།"

⁶ཨབ་རམ་མི་ ཡ་ཤའི་ཀ་ ཨིད་ཤེས་ ཙོས་ པ་སང་ ཡ་ཤའི་ ཁོའི་ དྲང་པོ་ མི་ཞིག་ ཐེའ་ ངངས་།

⁷ཡ་ཤའི་ ཁོའི་ ཡང་ མོལས་, "སྲོ་རང་གི་ འི་ ས་ཀྱད་པོ་ ཏང་ཅེས་ལ་ པ་བེ་ལོན་ཞི་ རང་གི་ ཡོད་ཁན་ཞི་ ལྷུར་ཞེ་ ཐེངས་ཏེ་ སྲོང་ཁན་, ང་ ཡ་ཤ་ དཀོན་མཚོག་ ཨིན་།"

⁸ཨིན་ནའང་ ཨབ་རམ་མི་ ཟེརས་, "ཡ་ཤ་, ངའི་ གཙོ་ཤོ་, འི་ ས་ཀྱད་པོ་ ངའི་ ལྷུར་ཨིན་ ཟེར་ཏེ་ ངའ་ ཀ་ཟུག་གི་ ལྷུས་ཚེན་?"

⁹ཡ་ཤའི་ ཁོའི་ མོལས་, "ངའ་ ལོ་ སུམ་ ཚའ་ཁན་ཞི་ པ་ལང་, ར་མ་ མོ་ དང་, ལུག་ ཐོ་ ཡང་ པ་དག་ཞིག་ དང་ ལུར་ལོན་ཞི་ ལུ་གུ་ཞིག་ སྲོང་།"

¹⁰ཨབ་རམ་མི་ ཡ་ཤའི་ མོལ་ཁན་ཞི་ སེམས་ཙན་གུན་ སྲོངས་ཏེ་, ཏེ་གུན་ཞི་ ཟུགས་པོ་ ཁག་ཉིས་སི་ རང་གི་ ཙན་ཏེ་ གལ་ལོ་ ཉིས་སི་ རང་གི་ རིགས་ཏེ་ པོརས་, ཨིན་ནའང་ ལུ་གུན་ ཁག་ཉིས་སི་ རང་གི་ མ་ཙནས་། ¹¹ག་ ཟེའ་ཁན་ཞི་ ལུ་གུན་ སད་ཁན་ཞི་ རོ་གུན་ཞི་ཀ་ པབས་ཏེ་ ཡོངས་, ཨིན་ནའང་ ཨབ་རམ་མི་ ཏེ་གུན་ལ་ སྲོགས་ཏེ་ ཚ་ཅུགས་།

¹²ཉི་མ་ ལྷོད་ཨིན་ ཡོད་ ཟེ་ ཨབ་རམ་མ་ མའ་ ཉིད་ སྐན་ཏེ་ཞིག་ ཡོངས་ ཡང་ ཁོའི་ སེམས་པོ་ རིགས་ནའང་གི་ གངས་པ་ ཁོ་ རོགས་། ¹³ཉེ་ནེ་ ཡ་ཤའི་ མོལས་, "འེ་པོ་ ཏན་ཏན་ ཨིན་, སྲོ་རང་གི་ སོར་ལྷུད་གུན་ ལན་མའི་ ལུལ་ལོ་ རང་གི་ མ་ཤེས་ཁན་ཞི་ མི་ ལྷལ་ལ་ དུག་ཨིན་། ཡང་ ཏེ་རུ་ ཚོ་ལོག་ ལྷུར་ཏེ་ ལོ་ ཞིབ་ལྷུ་ ཁོང་གུན་ལ་ མ་སྐན་ཏེ་ རགས་ ལྷན་ཨིན་། ¹⁴ཨིན་ནའང་ ངའི་ ཁོང་གུན་ ཚོ་ལོག་ག་ ལུས་ཁན་ཞི་ ཏེ་ ལུལ་ཁབ་པོའི་ ཚད་པ་ ཏང་ཨིན་, ཡང་ ཏེ་པོའི་ ལྷང་ཞེ་ ཁོང་གུན་ ཏེ་ ལུལ་ཁབ་ཞེ་ ལྷུ་ལོར་ མང་པོ་ ཉམ་པོ་ པེངས་ཏེ་ ཡོང་ཨིན་། ¹⁵སྲོ་རང་གི་ ལྷོར་ལ་ ཟེར་ན་, སྲོ་རང་ ལོ་ མང་པོ་ སོན་ཏེ་ ལུས་ཏེ་ ཞི་དེ་ ཉམ་པོ་ བེ་ཨིན་། ¹⁶སྲོ་རང་གི་ སོར་ལྷུད་གུན་ མི་རབས་ ཞི་པའི་ ལྷང་ཞེ་ འེན་ན་ རས་སའི་ རང་གི་ ཡོགས་ཏེ་ ཡོང་ཨིན་, ཅིའ་ཟེར་ན་ ཨ་མོར་པ་གུན་ཞི་ སྐག་པའི་ ལས་གུན་, མེད་ཁན་ ཙོག་ཤེས་སི་ ཚད་ ཚག་པ་ ཏེ་རུང་ མ་སྐབ་པ་ ཨིན་ལོག་།

¹⁷ཉི་མ་ ལྷོད་ ཚོར་ཏེ་ ལུན་གྲིག་ སོང་ཏེ་ ལྷང་ཞེ་ ཨབ་རམ་མ་ དུད་པ་ པེང་ཁན་ཞི་ ཟེ་མ་ཞིག་ དང་ མའི་ པམ་པར་ཞིག་ ཏེ་ སེམས་ཙན་ཞི་ རོ་ ཁག་ཉིས་ ལུད་ཁན་གུན་ཞི་ པར་པོ་ཞེ་ ལྷོད་ད་ ཐོང་། ¹⁸ཏེན་ན་ ལག་ག་ ཡ་ཤའི་

ཨ་བ་ར་མ་ ཉམ་པོ་ ཆད་དོན་ཞིག་ ཚོལ་ རྗེས་ཏེ་ མོལ་ས་, "ངའ་ གྲོ་རང་ངི་ སོར་རྒྱུད་གུན་ལ་ ཨི་ཇི་བ་བི་ ལྷངས་པོ་ཞི་
ཨི་ལུ་ལ་ར་ཀྱས་སི་ ལྷངས་པོ་ ཆེན་མོ་ ཆག་པའེ་ ས་ཀྱུད་པོ་ ཉང་ངད་, ¹⁹ ཀ་གུན་ ཀེ་ཞི་པའེ་, ཀེ་ནས་པའེ་, ཀྱང་མོན་པའེ་,
²⁰ ཉེད་པའེ་, སེ་མེ་ལེ་པའེ་, རེ་པའེ་ལམ་པའེ་, ²¹ ཨི་མོར་པའེ་, ཀེ་ནན་པའེ་, བེར་གཤམ་པའེ་ དང་ ཨི་བས་པའེ་ ས་ཀྱུད་གུན་
ཨི་ན་ཞིག་།

དུ་གར་ དང་ ཨི་ག་མ་ཨེ་ལ།

16:1 རེ་ 16

16 ¹ཨ་བ་ར་མ་མི་ ར་མ་ སྤྱི་ལོ་ ལུ་གུ་ མ་ཞེ་ མ་རྗེས་, ཨི་ན་ནའང་ ཁོལ་ དུ་གར་ ཟེར་ཁན་ཞི་ ཨི་ཇི་བ་མ་
ཆེ་ཡོག་ཞིག་ ཡོད་པེན། ²སྤྱི་ལོ་ ཨ་བ་ར་མ་མ་ ཟེར་ས་, "ཡ་ཤའེ་ ང་ ལུ་གུ་ རྩེ་ རུག་ག་ མ་རྗེས་པ་, གྲོ་རང་ངི་
ངའེ་ ཨི་ཇི་བ་མ་ ཆེ་ཡོག་ ཉམ་པོ་ སྲེལ་ཚས་། ཅི་རྒྱས་, ཁོ་ རྒྱུད་ཏེ་ ང་ ལུ་གུ་ ཐོབ་སྲིད་ཅེས་ ཨི་ན་ཞིག་།" ཨ་བ་ར་མ་མི་
སྤྱི་ལོ་ ཟེར་ཁན་པོ་ ཁལ་ཉན་ས།

³ཉེན་པོའེ་མེལ་ སྤྱི་ལོ་, ཨི་ཇི་བ་མ་ ཆེ་ཡོག་ དུ་གར་ ཨ་བ་ར་མ་མི་ ར་མ་ ཉིས་པ་ ཚོ་ཅེས་ལ་ ཉངས་ ཉེ་པོ་ ལྷང་
ཟེ་ ཨ་བ་ར་མ་ ཀེ་ནན་ཞི་ ལུ་ལ་ལི་ རང་ང་ རྒྱལ་ས་ཏེ་ སོ་ 10 ཆའད་པེན་། ⁴ཨ་བ་ར་མ་མི་ དུ་གར་ ཉམ་པོ་ ལུ་ས་སྲེལ་
པོར་པ་ ཁོ་ རྩེ་ཅེས་མ་ཞིག་ རྒྱུར་། ཉེ་པོ་ རྒྱས་ ཆེན་ལང་, དུ་གར་ སོ་མོ་ཅན་ རྒྱུར་ཏེ་ སྤྱི་ལོ་ ཀྱས་པ་ མི་ཚོ་ཅེས་
གོ་ལུགས་། ⁵ཉེ་ཞེ་ སྤྱི་ལོ་ ཨ་བ་ར་མ་མ་ ཟེར་ས་, "དུ་གར་ངི་ ངའ་ ངན་པ་ ཚོ་ཅེས་པོ་ གྲོ་རང་ངི་ རྩེན་ ཨི་ན་ཞིག་།
གྲོ་རང་ང་ ངའེ་ ང་རང་ངི་ ཆེ་ཡོག་པོ་ ཉངས་པེན་ ཡང་ ཁོལ་ རྩེ་ཅེས་མ་ཞིག་ རྒྱུར་ཁན་པོ་ རྒྱས་ ཆེན་ལང་, ཁོལ་ ངའ་
ཀྱས་པ་ ཚོ་ཅེས་ སངས་། ཡ་ཤའེ་ ང་དང་ ཉིས་ཀའེ་ རང་ཞེ་ རོངས་ཅན་པོའེ་ ཁྲིམས་ཅད་ རྗེས་ཞིག་།"

⁶ཨ་བ་ར་མ་མི་ ཟེར་ས་, "སྤོས་, ཁོ་ གྲོ་རང་ངི་ ཆེ་ཡོག་ ཨི་ན་ཞིག་, གྲོ་རང་ ཐད་ཁན་པོ་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ ཚས་།" ཉེ་ཞེ་
སྤྱི་ལོ་ དུ་གར་ལ་ རྒྱལ་ལ་ མ་ཚས་ པ་སང་ ཁོ་ ཉེ་ རས་ས་ཞེ་ བོར་ཏེ་ སོང་།"

⁷རི་སྤོང་ངི་ རང་ང་ རྒྱལ་ཞིག་གི་ དུན་ལ་ ཡ་ཤའེ་ སོ་ཉ་ དུ་གར་ རུག་ག་ལ་ རྩེད་ས་ ཉེ་ རྒྱལ་ཞིག་པོ་ ལུ་རི་
རྒྱལ་མ་མི་ཀ་ ཡོད་པེན་། ⁸སོ་ཉའེ་ མོལ་ས་, "དུ་གར་, སྤྱི་ལོ་ ཆེ་ཡོག་, གྲོ་རང་ ཀ་ཞེ་ ཡོངས་པེན་, ཡང་ ཀ་རུ་
ཆའད་?" ཁོལ་ ཟེར་ས་, "ང་ སྤྱི་ལོ་ ངའེ་ རྩེན་མོ་ཞེ་ བོར་ཏེ་ ཆའད་།"

⁹ཉེ་ཞེ་ ཡ་ཤའེ་ སོ་ཉའེ་ ཁོལ་ མོལ་ས་, "རང་ངི་ རྩེན་མོ་ ཡོད་ས་ ཡོགས་ཏེ་ སོང་, ཡང་ ཁོལ་ སང་ངི་ ཡོག་ག་ དུག་།
¹⁰ངའེ་ གྲོ་རང་ངི་ སོར་རྒྱུད་གུན་ ཅི་ མི་ཉན་ཅེས་ མང་པོ་ སེལ་རུག་ཨིན་།" ¹¹ཡ་ཤའེ་ སོ་ཉའེ་ ཡང་རྒྱུར་ མོལ་ས་,
"གྲོ་རང་ སན་ཅེས་མ་ཞིག་ ཨི་ན་ཞིག་, ཡང་ གྲོ་རང་ང་ ལུ་ཆ་ཞིག་ རྗེས་ཨིན་། གྲོ་རང་ངི་ ཁོལ་ མིང་ང་ ཨི་ག་མ་ཨེ་ལ་
ཏོག་ ཉེ་ཀ་པོའེ་ ཏོན་ ཞེ་ དཀོན་མཚོན་གི་ སན་ན་ རྗེས་།, ཅིའ་ཟེར་ན་ གྲོ་རང་ངི་ རྒྱལ་རྒྱལ་གུན་ ཡ་ཤའེ་ སན་ན་

ངོད་ཏེ་ ཡིན་ཞོག་། ¹² གྲོ་རང་ངེ་ བྱ་ཚ་པོ་ རག་ཚོགས་སེ་ བྱང་བྱ་ ཚོགས་ རྒྱུང་པོ་ དང་ ཁའ་མི་ཉན་ ཡོང་ཡིན་། ཁོའི་
 མི་ཚང་མ་ལ་ ཡང་ མི་ཚང་མའེ་ ཁོའི་ རྒྱལ་གལ་ ཚེ་ཡིན་། ཁོ་ ཁོ་རང་ངེ་ རྒྱན་ལ་ ཚང་མ་ ཉམ་པོ་ མ་ནེ་ མི་ཐུན་།
¹³ རྒྱ་གར་ངེ་ ཁོའི་ ཞལ་ཏ་ སལ་ཁན་ནི་ ཡ་ཤུའ་ ཡང་ཚན་ཞིག་ ཉམ་པོ་ བོད་ད་ ངོད་ཏེ་ ཟེར་ས་, "ཉེ་རང་ ཉི་
 ངའ་ ཟེགས་ཁན་ནི་ དགོན་མཚོག་ ཡིན་ཞོག་།" ཁོའི་ སམ་ "ཅི་ ངའེ་ ངོས་པོའ་ ངའ་ ཟེགས་ཁན་ནི་ དགོན་མཚོག་
 ངལ་ཏེ་ ཡིན་ཞོག་ག?" ¹⁴ ཏེན་ན་པོའེ་ཕེའ་ ཏེ་ རྒྱ་དོང་པོའ་, ཀ་དིག་ དང་ བེ་རིད་ སྲོང་ཁྱེར་ངེ་ བར་ལ་ ཡོད་ཁན་ནི་
 བར་ལ་རྒྱའེ་པོའེ་ ཟེར་ར་ཞོག་ རྒྱ་པོའེ་ ཏེན་ ཉི་ ངའ་ ཟེགས་ཁན་ནི་ མོན་པོ་ རྒྱགས་ཁན་ནི་ རྒྱ་དོང་པོ་། ¹⁵ ཞལ་རམ་མ་
 རྒྱ་གར་ རྒྱུད་ཏེ་ བྱ་ཚ་ཞིག་ རྒྱེས་, ཡང་ ཞལ་རམ་མི་ ཁོའི་ ཡིག་མ་ཡིག་ མིང་ང་ ཏགས་། ¹⁶ རྒྱ་གར་ལ་ ཡིག་མ་ཡིག་
 རྒྱེ་ ཟ་ནེ་ ཞལ་རམ་མ་ པོ་ 86 ཚའད་པིན་།